

Sur la Colline

Une école d'aviation à Granby

La Commission du transport aérien a approuvé hier une demande d'établissement de centre d'entraînement et de récréation pour l'aviation à Granby, Québec.

La requête a été présentée par Donald R. Pover, au nom d'une entreprise qui portera le nom de Granby Aviation Enregistrée.

M. Pover calcule qu'il pourrait recruter 25 élèves par année pour un cours de pilotage commercial. Le côté récréatif de l'entreprise serait une attraction pour les touristes dans la région de Granby.

La commission et le ministre des Transports, M. Pickers-gill, ont approuvé la demande à la condition que le poids maximum des avions utilisés par la compagnie soit restreint à 2,500 livres.

Delais expliqués à l'impôt

L'on compulse les rapports de l'impôt sur le revenu plus rapidement que jamais, déclarait hier le ministre du Revenu, M. Benson, aux Communes. Il se peut toutefois qu'il y ait certains retards par suite d'erreurs dans la rédaction des formulaires.

M. Benson répondait à une question posée par M. Robert Beaulé, créditiste, Québec-Est, au sujet d'un retard dans le remboursement d'une ristourne.

M. Benson affirme que ces remboursements bénéficient d'une priorité mais considérant le nombre des rapports : 6,500,000, il ne faut pas être surpris si certains délais se produisent.

Prochain lieutenant-gouverneur du N.-B.

FREDERICTON (PC) — Le journal "The Gleaner" a annoncé que M. J. B. McNair sera nommé la semaine prochaine lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick.

Il doit succéder à M. J. Leonard O'Brien, qui a fait part récemment de son intention de prendre sa retraite, après un mandat de sept ans, "à une date fixée selon le bon plaisir du Premier ministre".

M. John Babbitt McNair, âgé de 75 ans, est un ancien Premier ministre libéral, procureur général et juge en chef du Nouveau-Brunswick. Il a quitté ses fonctions de juge en novembre dernier.

Nommé conseiller à la SCHL

Le président de la Société centrale d'hypothèques et de logement, M. H. W. Hignett, annonce la nomination de M. S. A. Gitterman d'Ottawa au poste de conseiller auprès du comité consultatif au siège social de la société.

M. Gitterman est né à Montréal en 1911. Il est diplômé en architecture de l'université McGill.

Il entra au service de la SCHL en 1939. Il y est demeuré jusqu'en 1959 alors qu'il retournait à la pratique de sa profession à Ottawa.

M. Gitterman est membre de l'Institut royal d'architecture du Canada et de l'Institut d'urbanisme du Canada.

Allan MacEachen se fâche, et Woolliams retire ses accusations

Selon Gordon

Il fallait s'attendre à ces déficits

Le ministre du Commerce, M. Sharp, a fait observer aux Communes, hier, que tant que le Canada resterait prospère il fallait s'attendre à des déficits de la balance du commerce.

M. Wallace Nesbitt, PC - Oxford, avait demandé au ministre de bien vouloir commenter les statistiques de la première partie de la présente année, accusant une augmentation prononcée de la balance défavorable du pays en fait de commerce international.

M. Sharp rétorqua que lorsque le Canada était prospère les Canadiens possédaient une énorme capacité à importer. C'est ce qui se passe présentement. Le Canada est très prospère et il faut nous habituer à des déficits.

Le chef de l'opposition, M. Diefenbaker, demanda à M. Sharp ce qu'il pensait de la nouvelle publiée par un journal suivant lequel la balance défavorable de notre commerce atteindrait une "limite intolérable" si elle continuait à la cadence actuelle.

M. Sharp répondit que le gouvernement faisait tout en son pouvoir pour amplifier nos exportations.

Il vaut bien mieux avoir un déficit en temps de prospérité que d'en avoir un comme celui de 1959 alors que le pays était dans le marasme.

M. Sharp ayant considéré d'autres questions de M. Diefenbaker comme irrégulières, le chef de l'opposition lança que le ministre, évidemment, n'avait aucune réponse à donner.

Le ministre du Travail a fait une colère aux Communes, hier, après avoir été accusé par M. Eldon Woolliams (PC-Bow River) d'avoir mal renseigné la Chambre délibérant sur le statut actuel de Hal Banks au sein du Syndicat international des gens de mer du Canada.

M. Allan MacEachen a demandé au député de retirer ces accusations et ce n'est qu'après une troisième tentative du président de la Chambre, M. Allan Macnaughton, que M. Woolliams y a consenti.

Mardi, M. H. Herridge (NPD-Kootenay Ouest) avait demandé au ministre si Hal Banks, congédié, en mars 1964, de son poste de président du SIGM occupait encore la présidence d'une filiale de ce syndicat.

M. MacEachen avait répondu alors qu'il ne pensait pas que tel était le cas mais qu'il se renseignerait.

Jeudi, le ministre a dit à M. Woolliams qu'il avait étudié le cas et ferait une déclaration plus tard.

"Délibération"

Hier, M. Woolliams a demandé au ministre s'il était disposé à faire une déclaration.

M. MacEachen a répondu qu'après vérification auprès du syndicat en question, il avait découvert que Banks avait été limogé du SIGM en mars 1964 et de l'autre syndicat affilié, en avril.

M. Woolliams a repris que selon les renseignements qu'il avait obtenus du secrétariat d'Etat, il appert que Banks est toujours officier de cette filiale du SIGM, la Building Corporation.

"Le ministre a délibéré mal renseigné la Chambre," a dit M. Woolliams.

M. MacEachen a demandé au député de retirer son accusation.

"Je ne veux pas d'un retrait conditionnel. Je ne veux pas être sujet aux tactiques si chères à l'honorable député", a dit le ministre en colère.

M. Macnaughton a appuyé le ministre et M. Woolliams a retiré ses paroles.

Le ministre a conclu qu'il n'avait pas mal informé la Chambre et qu'il avait simplement transmis les renseignements qui lui avaient été communiqués.

Une nouvelle aide à l'industrie laitière

(PC) — L'Office de stabilisation des prix agricoles a commencé cette semaine à expédier par la poste des formulaires de réclamation de paiement supplémentaire en vertu de la nouvelle politique laitière provisoire annoncée par le ministre de l'Agriculture, M. Harry Hays.

Des formulaires ont été expédiés à quelque 200,000 fournisseurs inscrits.

La politique laitière, en vigueur depuis le 1er mai, a pour but d'assurer un prix national moyen de \$3.50 les 100 livres pour le lait de transformation utilisé au Canada, une aide étant prévue à l'égard des expéditions de crème aux beurriers.

Les paiements supplémentaires seront versés aux producteurs qui auront rempli et retourné leurs formulaires de réclamation. Pour y avoir droit, un producteur devra avoir vendu, au cours de l'année 1964-1965, au moins 10,000 livres de lait. Le paiement sera effectué au taux de 25 cents les 100 livres pour les premières 48,000 livres,

de 20 cents les 100 livres pour les 48,000 livres suivantes et de 10 cents les 100 livres pour toute partie des livraisons dépassant 96,000 livres.

Avant le 31 juillet

Le paiement aux producteurs de crème sera basé sur la teneur en matière grasse, et sera d'environ 7.1 cents la livre pour les premières 1,600 livres, de 5.7 cents pour les 1,600 livres suivantes et de 2.8 cents la livre pour toute livraison dépassant les deux quantités précédentes, soit 3,360 livres.

Pour être admissible, le producteur devra avoir vendu un minimum de 350 livres de matière grasse de beurre durant l'année antérieure.

Tout producteur qui n'aura pas reçu sa formule le 15 juin devra s'en procurer une auprès de son établissement de transformation ou au ministère de l'Agriculture, à Ottawa.

Pour être prises en considération, les réclamations devront être retournées par la poste le ou avant le 31 juillet prochain.

Le Canada n'oserait — Martin

Le Canada croirait violer une résolution du Conseil de sécurité des Nations unies s'il soumissionnait pour la fabrication de camions destinés à l'Afrique du Sud, contrat obtenu par des firmes britanniques, déclarait hier le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin.

Le leader de l'opposition à la Chambre, M. Michael Starr, avait demandé à M. Martin d'expliquer aux Communes com-

ment il se faisait que le Canada n'avait pas cru convenable de soumissionner pour cette commande de camions tandis que la Grande-Bretagne avait pu ne point se faire scrupule de l'obtenir. Pourtant les deux pays ne sont-ils pas membres des Nations unies?

M. Martin a répondu que le Canada se croyait tenu de ne pas soumissionner en raison de

l'ordre du jour adopté par le Conseil de sécurité en juillet dernier, délibération qui recommandait qu'aucun produit stratégique ne soit vendu à l'Afrique du Sud.

D'autres pays ont pu interpréter la résolution différemment mais le Canada, les États-Unis et les autres pays ont jugé que soumissionner allait à l'encontre de la directive donnée par le Conseil de sécurité.

L'industrie lourde: une affaire de \$750,000,000

Depuis la confédération, l'expansion industrielle du Canada s'est avérée tout simplement extraordinaire. En l'espace de la dernière génération, le Canada est devenu de plus en plus producteur et exportateur de biens de fabrication, alors qu'il avait jusqu'à produit et exporté surtout des dérivés primaires.

La fabrication a toujours marché de pair avec la croissance de l'économie en géné-

ral. À la Confédération, le Canada comptait une population éparse de quelque 3,500,000 habitants et le produit national brut atteignait moins de \$200 courants par habitant. De nos jours les biens ouverts à eux seuls emploient directement 1.4 millions de personnes; ils représentent 26 p. cent de la valeur globale des biens et services produits par le Canada. L'industrie lourde pour ne citer que celle-là, représente un chiffre d'affaires annuel de \$750,000,000, 40 p.

cent de cette production étant exporté.

Après la régression prononcée mais courte de 1920-1921, l'économie canadienne n'a cessé de progresser jusqu'en 1929. Les industries de biens durables de consommation, de machines électriques et de biens-capitaux ont réalisé de rapides avances. La production de véhicules automobiles s'est accrue de 262,000 unités à plus de 2,822,000; l'équipement électrique a plus que doublé sa produc-

tion et la production de machines industrielles a augmenté des trois quarts. Depuis ce temps, la croissance et l'importance relative des différentes industries et des divers produits ont varié d'une période à l'autre.

L'Ontario, une des plus grandes régions industrielles du monde, fournit environ la moitié du volume de la fabrication canadienne. En dépit du grand progrès industriel des autres provinces, l'Ontario maintient sa supré-

matie. Le Québec se classe deuxième et la Colombie-Britannique, troisième. Dans le domaine de l'industrie lourde, l'Ontario est également le plus grand producteur de biens durables, en sorte que sa part du total suit les fluctuations des affaires.

C'est à la Direction de la construction navale et du matériel lourd du ministère de la Production de défense, que l'on trouve surtout les réalisations gouvernementales dans le domaine de l'industrie lourde canadienne. Depuis 1964, la Direction a répondu à des besoins spécifiques comparables à ceux de l'année 1963. En outre, elle a assumé la responsabilité supplémentaire d'acheter le matériel lourd figurant aux programmes du ministère de la Défense nationale et du Bureau de l'aide extérieure. Les principaux travaux particuliers de 1964 ont été de finir la construction des deux derniers escorteurs d'escadre de la reprise du programme Restigouche qui en prévoit six de la même classe; de finir pour 1965 celle du vaisseau-laboratoire pour la flotte du Pacifique, et un chaland de démagnétisation. Au cours de 1964, la Direction a adjugé des contrats d'environ 1

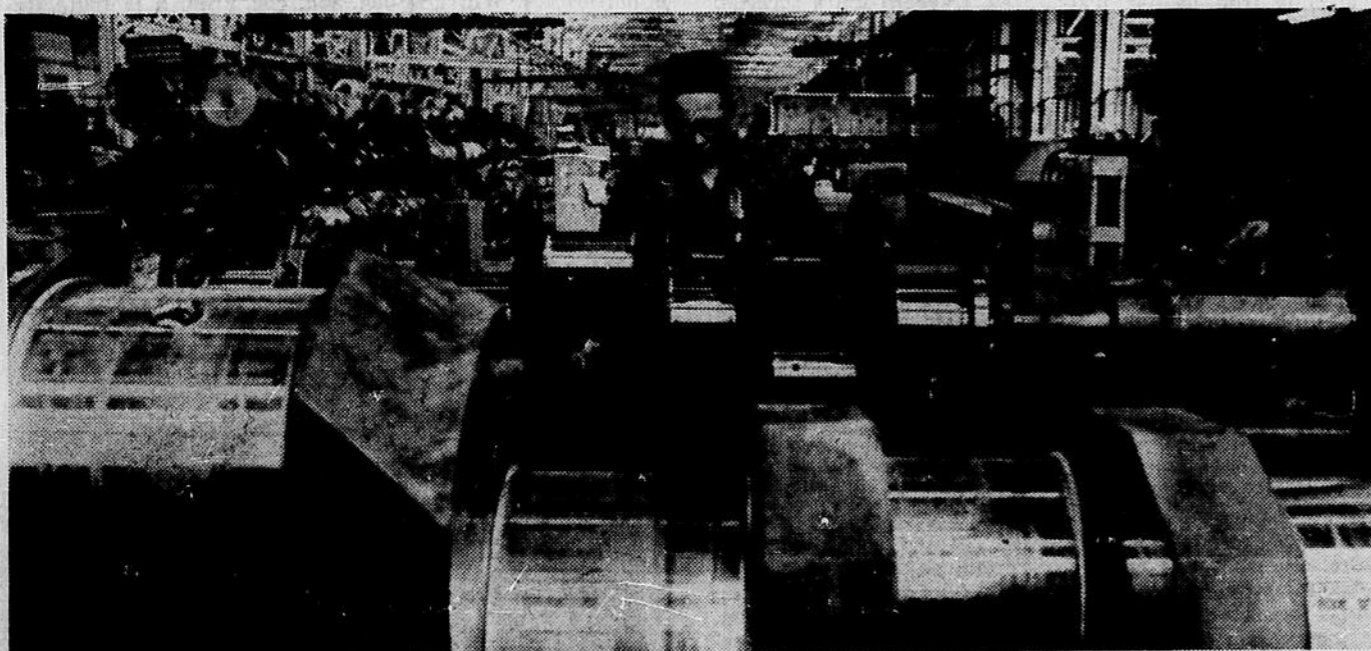
million de dollars sous le régime canado-américain du partage de la production de défense. Ils comprennent des lance-torpilles, des catapultes, des propulseurs et des soupapes navales.

Les exportations de presque tous les genres de produits fabriqués se sont accrues en 1964 mais les hausses les plus sensibles se sont effectuées dans les secteurs des biens durables et du matériel lourd. Ces gains ont

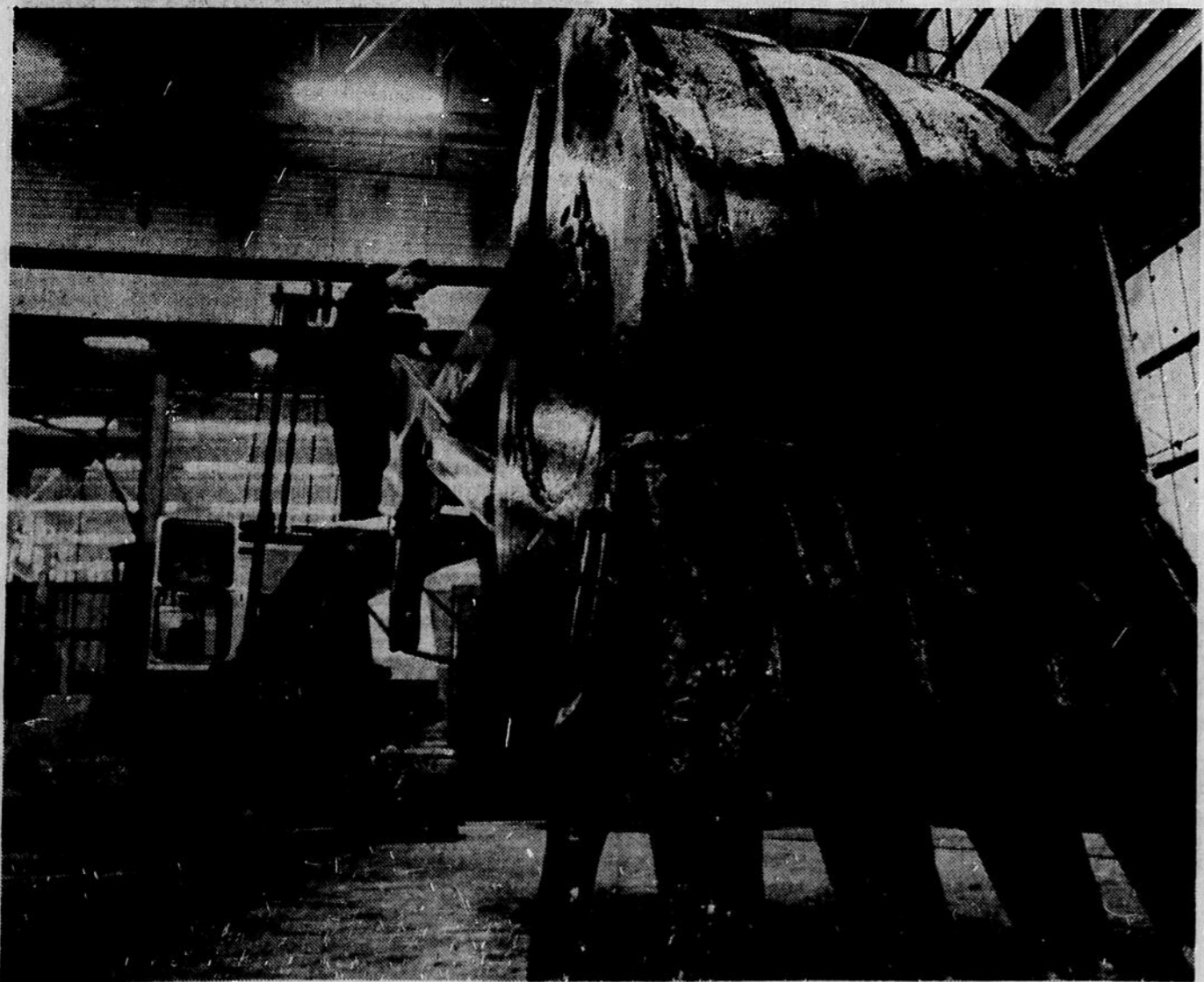
partiellement compensé l'accroissement prononcé des importations de biens fabriqués que nous venons de signaler. Au cours des dix premiers mois de 1964, les exportations de produits ouverts ou ultimes autres que les denrées alimentaires l'emportaient de 42 p. cent sur le chiffre de 1963 et l'on signalait des hausses sensibles pour les exportations de machines industrielles, d'instruments agricoles, de matériel

ferroviaire roulant, de véhicules automobiles et leurs pièces, et d'aéronefs.

L'avenir de l'industrie lourde au Canada est fort brillant. Le potentiel des usines tendant à ne plus suffire à la production des appareils très lourds requis par les centrales hydrauliques, thermiques et thermo-nucléaires, plusieurs fabricants sont en voie d'accroître leur potentiel en agrandissant leurs usines et leur équipement.



D'immenses arbres coulés de la Montréal Locomotive Works. Des diesels, fabriqués à cet endroit, sont exportés. Le Mexique en acheta 80 l'an dernier.



À la Dominion Engineering, de Montréal, on se prépare à la livraison de pelles mécaniques.



On verse du métal fondu à la Dominion Engineering, de Montréal. Cette usine produit une grande variété de matériel lourd.



Un technicien au travail à la Combustion Engineering-Superheater Ltd., de Sherbrooke, au Québec. À cette usine, on se spécialise dans les chaudières et corps cylindriques de toute dimension.

Gare au feu!

Le danger de feu dans la forêt, même si le sujet comporte des redites et manque d'imprévu, il ne manque hélas pas d'actualité. La longue fin de semaine de la fête de la Reine (au Québec, on dit plus volontiers, la fête de Dollard), a entraîné vers la forêt des milliers de promeneurs. Tout, dans le bois sec de ce début de printemps, est occasion de feu: le bout de cigarette mal éteinte, la bouteille lancée négligemment d'un véhicule, et surtout les feux de camp laissés chauds qui peuvent reprendre au moindre vent ou lancer au loin des cendres chaudes.

Les autres fins de semaines qui vont suivre porteront ce danger à son paroxysme: les quelques jours de pluie qui ont fait tant de bien à la verdure des parcs ont à peine étanché la soif des arbres. Or, rien n'est propre au feu comme l'herbe drue, qui vient de sécher.

Le ministère ontarien des Terres et Forêts répète à ce propos les conseils de prudence que tout le monde connaît (ou devrait connaître) et que tant de monde oublie.

D'abord, on fume trop. Vous allez dans le bois pour respirer le bon air; ce n'est pas respirer le bon air que s'enfermer dans un camp enfumé ou enfumer son auto en roulant. Le fumeur transporte en forêt son atmosphère viciée de la ville. Fumez moins, vous vous en trouverez mieux. Dans les chantiers de coupe de bois, on interdit même de fumer près des abattis.

Ensuite, si vous fumez, faites-le du moins avec précaution. Ne videz jamais votre pipe par la portière de l'auto. Arrêtez, videz pipe et cendrier, non pas dans l'herbe, mais sur le sol nu; et piétinez bien les cendres, en les enterrant après avoir gratté la terre avec la semelle de votre chaussure. Petite précaution, grand dommage évité.

Ensuite, vous devez obtenir un permis de feu avant d'al-

lumer le moindre foyer, et l'officier du district a pouvoir de refuser le permis si le danger de feu est trop grand.

Bien entendu, s'il faut brûler des déchets, faites le bûcher loin de tout bois combustible. La place la plus commode est au bord de l'eau. Ne jetez pas ensuite les cendres dans l'eau, cela salirait la rive du cours d'eau; enterrez-les ou du moins recouvrez ces cendres, bien éteintes avec plusieurs seaux d'eau, sous une couche de terre fraîche. Ainsi vous aurez fait tout le possible pour minimiser le danger de feu qui d'ailleurs persiste toujours, en été.

Enfin, il faut faire plusieurs petits feux, pas un gros foyer; toujours brûler de manière que le vent souffle vers le large, pour ne pas lancer des étincelles vers la tête des arbres.

N'allumez pas un feu par grand vent. Le meilleur temps, c'est le soir, quand le vent tombe, au coucher du soleil.

Restez auprès du foyer tant qu'il brûle, tant qu'il chauffe. Ne quittez le foyer qu'une fois éteint, avec plusieurs bonnes pelletées de terre par-dessus. Si vous n'avez pas de pelle et qu'un petit foyer menace de s'étendre, des guenilles mouillées, un vieux bas gonflé d'eau sont des "bombes extinctrices" efficaces.

Et pour la même raison qu'il ne faut jamais rôder seul en forêt, il ne faut jamais faire un feu de bois si vous êtes seul. A deux, on peut se tirer d'affaire, tandis qu'un accident à un homme seul peut lui être fatal, et un feu innocent qui s'aggrave peut prendre des proportions dangereuses.

Pour cet été, annonce le ministre des Terres et Forêts, M. Kelso Roberts, les gendarmes vont utiliser un nouvel appareil susceptible de "sentir les feux" à de grandes distances. Nos garde-feux utilisent le plus souvent l'observation montée (sur tour) ou aérienne (par avion); ils vont désormais utiliser le compteur infrarouge qui, porté au bout d'un fil, pendant d'un avion, permet de détecter une source de chaleur insolite, à de grandes distances.

Pas de fumée sans feu, dit-on, mais il y a parfois des feux sans fumée, qu'on ne voit pas. Le détecteur infrarouge est un appareil très sensible qui peut "sentir" la chaleur à des milles de distance. Il permettra de détecter vite les "petits feux" que l'on pourra ensuite aller éteindre sans perdre de temps à les chercher dans le bois.

Mlle T. St-Jean est fêtée à Georgetown

HAMILTON (DNC) — Mlle Thérèse St-Jean, de Georgetown, récipiendaire de la médaille de l'Ordre du Mérite franco-ontarien pour l'année 1965, a été récemment l'objet d'une fête de reconnaissance de la part de ses concitoyens.

Au cours du banquet, on souligna le bel apostolat qu'elle a accompli auprès des Franco-Ontariens. Rappelant les débuts difficiles de Georgetown, l'inspecteur Gaston Beaulieu, de Toronto, a déclaré: "Vous devez l'éducation bilingue que vous recevez actuellement au travail et au courage de Mlle St-Jean."

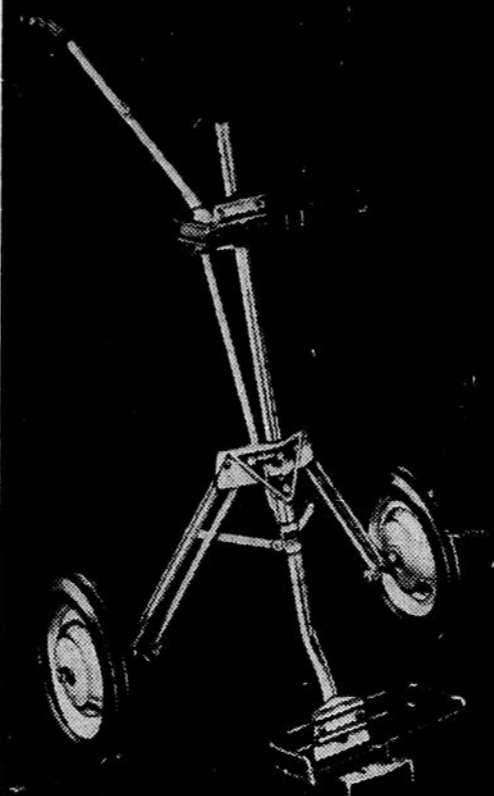
L'Association canadienne-française de Georgetown remettait à Mlle St-Jean une plaque de bronze citant la décoration qu'elle avait reçue de l'ACEFO lors de la Semaine française. Parmi les quelque 150 invités, on remarquait plusieurs personnalités religieuses et civiles.

Vos boissons préférées sont le thé et le café



*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 16

Le golf vous hante?



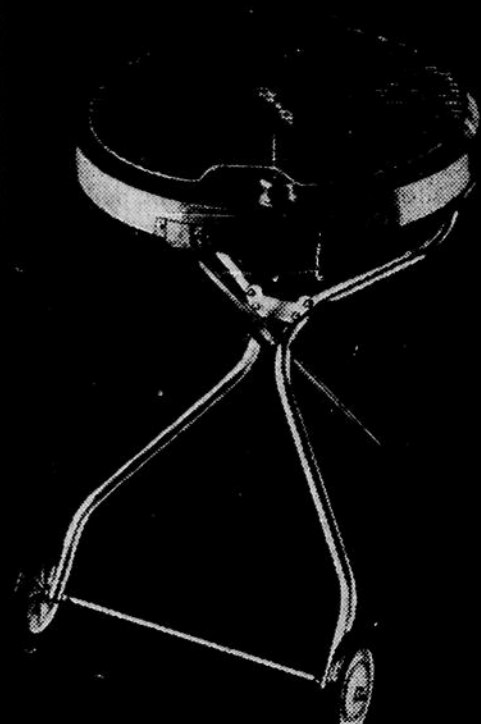
*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 29

Vous êtes joueur?



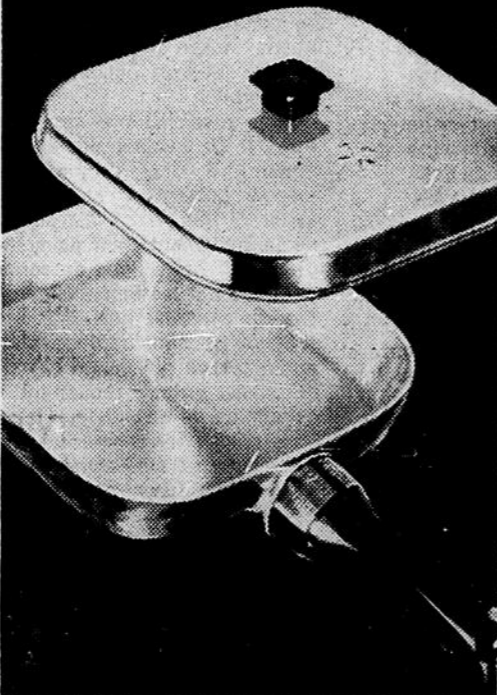
*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 15

Une aubaine qui vous enchantera



*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 24

Un appareil ménager qui fera vos délices?



*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 9

Vous trouvez le thé succulent?



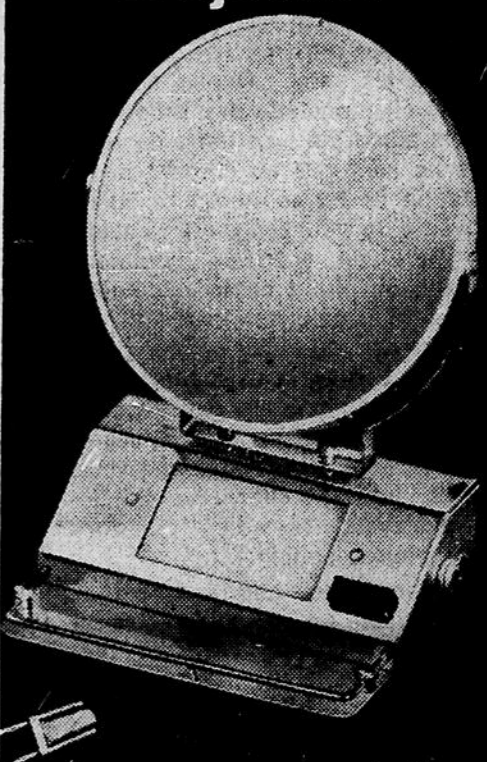
*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 12

Comment surveillez votre poids sans qu'il vous en coûte?



*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 18

Un accessoire qui vous manque depuis toujours?



*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 21

LUNDI chez CAPLAN



VETEMENTS SPORT

pour la fillette corpulente

Des vêtements de jeux pour les fillettes qui portent des grandeurs hors-série.

3.98 à 10.98

Shorts, ensembles à shorts, robes sans manches et maillots de bain, tous de séries demi-tailles. Nos vendeuses d'expérience vous faciliteront le choix de la grandeur appropriée. Grandeurs 10 1/2 à 14 1/2.

DEUXIEME ETAGE

Caplan... Rue Rideau

Collège de Cornwall

Sous la direction des Clercs de St-Viateur EXTERNAT et PENSIONNAT

- (1) Cours secondaire bilingue (High School) conduisant à l'immatriculation junior d'Ontario
- (2) Cours universitaire (jeunes gens et jeunes filles) conduisant au baccalauréat des arts de l'université d'Ottawa.

Prospectus sur demande.

Collège de Cornwall, Cornwall Ont.

Téls.: WE. 2-1445 — WE. 2-2878

Dès maintenant! De plus beaux cadeaux avec moins de coupons...grâce au nouveau plan des cadeaux Embassy

Tout autre système de distribution de cadeaux vous paraîtra démodé. Ce super-coupon Embassy vous permettra d'augmenter rapidement votre collection. Et ce n'est pas tout. Le nouveau plan des cadeaux Embassy vous offre d'autres avantages. Chaque paquet de cigarettes Embassy contient évidemment un coupon-cadeau. Mais certains paquets offrent également une prime de 25 coupons gratuits. Jamais il n'a été aussi facile d'obtenir des cadeaux gratuits. Et les cadeaux Embassy sont de première qualité. Vous avez le choix entre plus de 400 articles différents, portant tous des marques connues et dont la qualité vous est garantie

par Imperial Tobacco. Commencez à collectionner vos coupons Embassy aujourd'hui même. Vous avez trois choses à faire:

1. Découpez le super-coupon de cette annonce.
2. Demandez notre catalogue de cadeaux gratuits à: La Maison Embassy, C.P. 7500, Montréal (P.Q.)
3. Fumez vos cigarettes Embassy préférées: sans filtre, avec filtre ou au menthol.

Grâce aux cigarettes Embassy, vous prendrez goût à collectionner des coupons.

SUPER COUPON

VALEUR DE 200 COUPONS-CADEAU EMBASSY VALABLE AVEC 400 COUPONS-CADEAU EMBASSY

200

DÉLIVRÉ À: MONTRÉAL, CANADA

Conditions: Le présent certificat-boni, s'il est utilisé avant le 1^{er} avril 1967, vaut 200 coupons-cadeau Embassy pourvu qu'il soit accompagné d'au moins 400 coupons-cadeau Embassy provenant des cigarettes ou tabac à cigarettes Embassy.

Les certificats-boni avec le nombre requis de coupons-cadeau Embassy sont échangeables, sur demande, par le fabricant désigné, pour des cadeaux de valeur d'ici le 1^{er} avril 1967; adressez-les à la Maison Embassy, C.P. 8000, Terminal "A", Toronto, Ont., ou à la Maison Embassy, C.P. 7500, Montréal, P.Q.

John M. Keid
PRÉSIDENT

VALEUR D'ÉCHANGE (AVEC 400 COUPONS-CADEAU EMBASSY): 1700 MILLS

Vous trouverez un bon gratuit valant 25 coupons sur la partie intérieure de certains paquets Embassy. Examinez bien votre paquet!

←
Découpez ce super-coupon Embassy. Il vaudra 200 coupons lorsque vous demanderez votre prochain cadeau Embassy Gratuit.

chez Libez marabout 10 millions de lecteurs

La Vie Littéraire

à prix populaire! marabout en vente partout

Jeunesse de Sylvain Garneau

par Jean-Louis Major

Le roman de la nouvelle vague (1)

Réflexions et par Roger Duhamel images

Au lendemain de la première guerre, une nouvelle religion s'emparait des esprits; s'élevant au-dessus des frontières, le communisme...

Un observateur sagace, Jacques Chastenet, a pu écrire: "Surgit la deuxième guerre mondiale qui n'est sans doute qu'une suite de la première..."

C'est sur cet humus qu'ont germé les produits de la nouvelle vague - qui devient chaque jour un peu moins nouvelle. On les retrouve dans les ordres les plus différents...

Nous en sommes à l'ère de ce que Sartre a appelé les antimodernes; le mot même implique une négation. Le roman psychologique traditionnel, dont on a longtemps prétendu qu'il était l'essence purement française...

Le roman actuel s'engage dans un ésotérisme toujours plus obscur. Je ne retiens pas les noms d'Abellio, de Daunal et de Dietrich...

qu'à la critique. Je doute aussi qu'on lise beaucoup les romans de Georges Bataille qui s'abandonne au délire mystique et à une sorte de sadisme romantique...

Un nom beaucoup mieux connu du grand public, c'est celui d'Alain Robbe-Grillet et ses théories esthétiques exercant une grande influence, au moins dans un certain secteur...

Le Voyeur fournit une idée assez exacte de sa manière. Les descriptions sont poussées jusque dans leurs derniers retranchements, les notions les plus banales, les plus impersonnelles s'accumulent sans fin...

Je ne nie pas ce qu'une tentative de ce genre peut contenir de fécondité. Elle a le mérite d'être une exploration hors des avenues trop sagement balisées...

"Il s'en faut d'un mètre, à peu près, pour que l'ombre du pilier, pourtant déjà très longue, atteigne la petite tache ronde sur le carrelage..."

Cette précision maniaque n'est-elle pas une forme de la préciosité? C'est une littérature de commissaire-priseur. Le sort de cette école, de cette tendance plutôt, sera sans doute de sombrer dans un conformisme académique...

(à suivre)

Né à Montréal le 29 juin 1930, mort le 7 octobre 1953. Il aime la vie, se fit marin, journaliste et annonceur à la radio...

On a ici tous les éléments d'un mythe littéraire, non d'un véritable mythe, celui qui est créé dans l'oeuvre et qui devient plus vivant que la réalité quotidienne...

Dans le cas de Sylvain Garneau, toute tentative de mythification

ne pourrait qu'étouffer l'oeuvre. Il faut préserver à sa poésie sa fraîcheur, son espèce de gentillesse parfois désinvolte, parfois gamine...

La bleue, le texte en prose le plus élaboré de tout le recueil, est à la fois surprenant et décevant. La description du manuscrit qu'on nous donne en note laisse supposer qu'il s'agit d'un texte à peu près définitif...

fois cependant une phrase bien tournée ou bien trouvée galvanise un paragraphe.

Les autres textes en prose, tels Mariposas ou Les vacances de Sébastien réussissent parfois à devenir des contes jolis, mais la volonté de simplicité y est trop manifeste...

La partie la plus importante de l'oeuvre demeure la poésie. En plus des deux recueils déjà parus, on a réuni dans Objets retrouvés huit poèmes publiés dans divers journaux et revues...

"Tu fus le fou joyeux de dix rois fainéants". Rois et châteaux est d'ailleurs la seule suite poétique qui réussisse vraiment à créer sa propre atmosphère...

poème VII. Malgré quelques vers inspirés, malgré des débuts parfois saisissants, tout le reste ne semble qu'occasion d'agencer quelques rimes au bout de phrases bien mesurées.

Apollinaire l'a montré, il ne faut pas nécessairement un grand sujet pour faire un beau poème, mais il y faut le léger déséquilibre qui fait chanter les mots. La poésie de Sylvain Garneau s'alimente de tous ces instants d'une vie cueillis au passage...

(1) Sylvain Garneau, Objets retrouvés, Déon, 1965, 332 p. Coll.: "Poésie canadienne".

"Le repos du guerrier" de Christiane Rochefort

par Paule St-Onge

Christiane Rochefort a publié jusqu'ici, comme on sait, trois romans. Les petits enfants du siècle et Stances à Sophie, les plus récents, sont des satires féroces et percutantes de tout ce qui, dans notre prétendue civilisation si déshumanisée au fond, soulève l'ire de la romancière...

Quand j'ai lu ce roman, il y a quelques années, j'avoue que la pathétique victoire de la narratrice, Geneviève, m'avait laissée perplexe quant au dessin qu'avait poursuivi Christiane Rochefort en écrivant un tel livre. Le romancier se définit...

Le repos du guerrier, c'est l'histoire d'Orphée et d'Eurydice, mais racontée à l'envers. La descente aux enfers, (et quels enfers!) c'est Eurydice qui l'accomplit pour délivrer Orphée du Royaume des Morts...

une enveloppe vide et elle conclut avec une résignation mélancolique (c'est sa conclusion qui nous est livrée dès la première page): "J'ai ce que j'ai voulu. Le terrain est déblayé. Nu. Complètement nu. Et m'appartient."

Je viens de relire Le repos du guerrier et devant cette réussite littéraire si parfaite, je me dis une fois de plus que le talent, c'est par dessus tout une certaine façon de dire les choses...

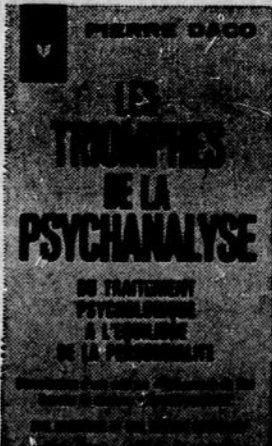
C'est un étrange duel, à la fois fascinant et terrible, qui se déroule entre Geneviève et Sarti, cet ange noir, cet "irradié", cet irrécupérable qui affirme tranquillement à un psychiatre lui demandant s'il est un Rimbaud: "Oui. Mais ne vous excitez pas. Je me suis déjà avorté moi-même..."

Et puis soudain, la rencontre de Rafeale, un être de sa race, opère sur Sarti du jour au lendemain une transformation magique. Geneviève avant lui, a flairé le danger. S'effacer? laisser cet homme redevenir sans elle un vivant? Elle est capable de tout, sauf de cela, justement. La complicité de ses

"amis" et les mauvaises habitudes aidant, Sarti se laisse éloigner de celle qu'il surnommait Ophélie... C'est le moment le plus triste du livre. Après... la fin du combat n'est pas loin.

LIBRAIRIE "Le Coin du Livre" 256, AVE KING EDWARD, OTTAWA 2, ONTARIO. Tél. 235-7886

A PRIX POPULAIRE marabout EN VENTE PARTOUT



LE NOUVEAU DACO EST EN VENTE!

attendu par les 275.000 lecteurs des PRODIGEUSES VICTOIRES DE LA PSYCHOLOGIE MODERNE. Prix suggéré: \$ 1.95

marabout service EN VENTE PARTOUT

Vient de paraître chez Calmann-Lévy

DARIDAN (Jean) Noirs et Blancs de Lincoln à Johnson

Après la fin de la guerre de Sécession, les Etats du Sud, se retranchant derrière leurs lois et leurs coutumes propres, ont réussi à tenir en échec, par la brutalité et la ruse, les dispositions constitutionnelles et fédérales destinées à tirer les Noirs américains de la condition piteuse où l'indifférence publique a contribué à les maintenir pendant quatre-vingts ans...

crue de l'injustice dont elle est victime, et avec l'appui de la Cour suprême et du gouvernement, a fait valoir elle-même avec une intensité croissante l'ampleur de ses revendications aux yeux de l'Amérique et du monde.

L'observateur étranger éprouve souvent du mal à pénétrer la complexité de la question noire. Il est d'abord frappé par l'aspect dramatique des événements du Sud que par les conflits d'intérêts et de sentiments qui conditionnent la vie difficile de l'élément de couleur dans le Nord. Il s'interroge sur les causes de l'attachement passionné qu'à travers tant

de vicissitudes les Noirs portent aux Etats-Unis; il s'étonne de leur confiance obstinée dans la justice finale du peuple américain.

L'importante étude de Jean Daridan s'attache non seulement à dépeindre l'état actuel du débat, mais à mettre en lumière les raisons historiques et sociales qui ont conduit à ces contradictions dérivées, à souligner enfin le concours de circonstances et de volontés qui doit permettre aujourd'hui aux Etats-Unis de faire progresser considérablement la solution de difficultés qui rappellent à certains égards les problèmes coloniaux.

Vacances Voyages



LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION DU PONT DE LA JETEE MACKAY — On terminera cette année la construction du pont de la jetée MacKay, qui sera l'une des principales entrées de l'Exposition universelle de Montréal, en 1967. Ce pont reliera la jetée MacKay, dans le port de Montréal, à l'île Sainte-Hélène qui o

été agrandie pour l'Expo. Au moment où notre photographe a pris la photo, il ne restait plus qu'une partie du tablier à installer. Le drapeau, au centre, est celui de l'Expo 67. La fusée, à droite, est un jeu pour les enfants qui se rendent sur l'île Sainte-Hélène. (Photo Champlain Marcil)

LA TCHECOSLOVAQUIE offre beaucoup d'attraits pour le touriste

Bien que la plupart des touristes occidentaux s'acheminent sur Prague à leur arrivée en Tchécoslovaquie, il existe néanmoins plusieurs régions dans ce pays au cœur de l'Europe qui sont d'intérêt pour le voyageur d'aujourd'hui. La non moindre est la Moravie du sud dont la capitale est Brno, seconde ville tchèque en population venant après Prague.

La Moravie du sud, avec ses plaines, ses collines, ses rivières, ses forêts, ses châteaux et ses forteresses, et une région au passé historique très riche. Des fouilles ont révélé l'existence de colonies de chasseurs de mammouths il y a quelque 30.000 ans. Plus tard, la Moravie du sud devint le point de rencontre et de croisement de plusieurs races. Les légions romaines y pénétrèrent profondément à l'époque des Césars. Des tertres sur les lieux d'inhumation démontrent que les Slaves habitent cette splendide région depuis le troisième siècle après Jésus-Christ.

Austerlitz

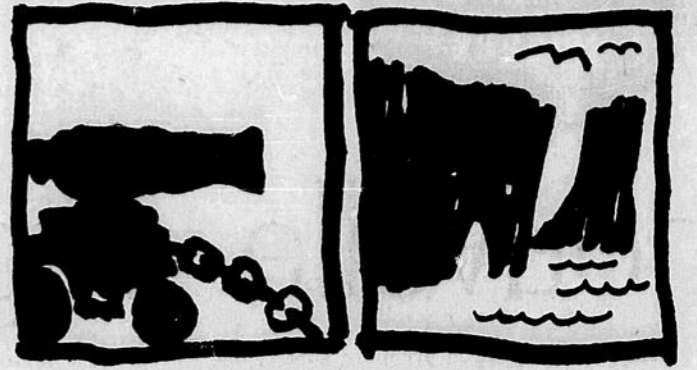
La Moravie fut maintes fois dévastée au cours de sa longue histoire, tant au cours de la guerre de Trente Ans, des invasions ottomanes que pendant les campagnes napoléoniennes. De fait, cette région fut envahie à deux reprises par les armées françaises et c'est là que fut livrée la célèbre bataille d'Austerlitz, à proximité du centre de Slavkov. Slavkov, à brève distance de Brno, fut donc témoin de l'historique bataille dite des Trois Empereurs.

Brno est le théâtre de la foire internationale de commerce qui aura lieu en septembre cette année pour la septième fois. On s'attend d'y voir plusieurs hommes d'affaires du Québec.

Ville magnifique à architecture merveilleuse, Brno est renommée tant à cause de ses nombreuses constructions intéressantes qu'en raison d'un profond contraste entre les immeubles anciens et nouveaux. Parmi les caractéristiques particulières de ce centre populeux, citons les deux minces flèches gothiques élanées sur le dôme de l'église Saint Pierre, l'esquisse massive impressionnante du château de Spilberk qui rappelle l'époque moyenâgeuse où les casemates servaient de géles. Parmi les autres attraits de style architectural, soulignons la cathédrale Saint Jacob, le vieux hôtel de ville avec son portail d'inspiration gothique et l'église de l'Ascension de la Vierge-Marie dans le vieux Brno. Le nouvel hôtel de ville, la maison Podesbrady, le palais de Dittrichstein qui abrite maintenant le Musée morave et l'église de Saint Thomas comptent parmi les superbes monuments de style baroque pur.

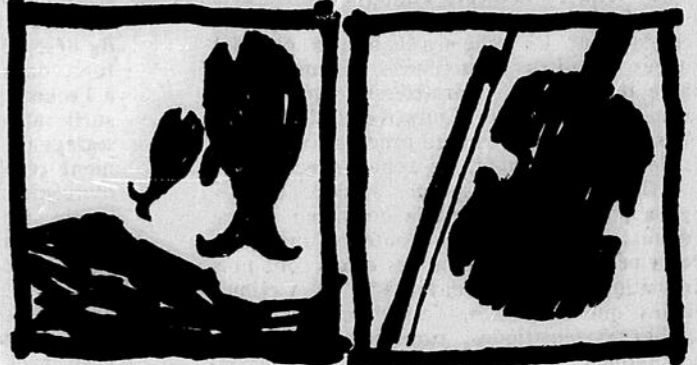
Diverses attractions

Cabarets, boîtes de nuit, théâtres et salles de concert offrent aux visiteurs des spectacles divertissants de premier choix. Mentionnons aussi que la région environnante de Brno vaut également la peine d'être visitée, comme le barrage appelé "mer de Brno". Il en est de même du champ de bataille de Slavkov où Napoléon Bonaparte vainquit le 2 décembre 1805 l'armée



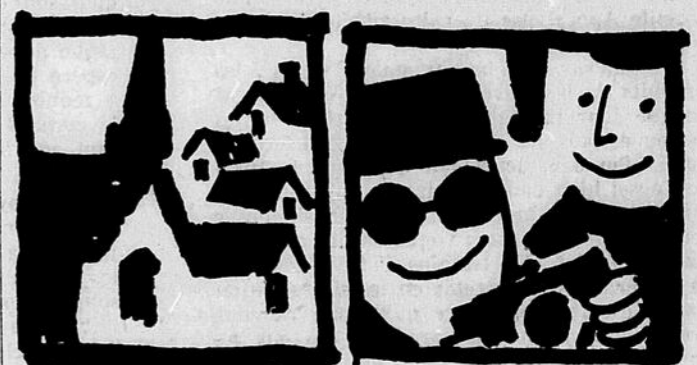
histoire et paysages

QUÉBEC



distractions et culture

QUÉBEC



paix et joie de vivre

QUÉBEC

LA BELLE PROVINCE VOUS ATTEND

DIRECTION GÉNÉRALE DU TOURISME, Section CC5-75
HÔTEL DU GOUVERNEMENT, QUÉBEC, P.Q.

Veuillez m'envoyer gratuitement votre documentation illustrée en vue de préparer mes vacances dans la belle province.

Je m'intéresse surtout à :

NOM :

RUE :

VILLE : PROV.

Algonquin
Travel Services

"Élimine les traces du voyageur"
1173, rue Wellington — 728-3141

Grâce aux taux réduits en été, la Floride demeure un grand centre touristique

Cet été, le tarif des chambres est réduit jusqu'à un tiers des taux d'hiver les facilités de création ne laissent rien à désirer.

VACANCES FAMILIALES UNE AUBAINE

Sur les bords de l'océan

Taux à compter \$5 par personne par semaine

- CUISINETTE 91 ON LE DESIRE A VOTRE PORTE
- TV GRATIS

Ecrivez ou téléphonez pour réservations

BEACH FRONT GARDENS MOTEL

Dept. DL-7 Boardwalk at Massachusetts, Ave. Atlantic City, N.J., U.S.A. Tél.: 344-0464 ou 344-1853

La température est maintenant fabriquée sur commande à Hollywood-By-The-Sea, en Floride. Il est facile à comprendre pourquoi on découvre à pas rapide ce que "la côte d'or" de la Floride offre à celui qui attend les deux semaines de vacances payées. La Floride est consciente de son budget.

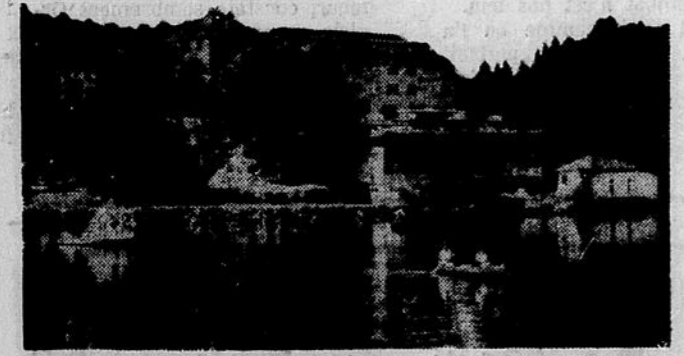
Les hôtels et motels luxueux offrent les mêmes accommodations excellentes dont les touristes d'hiver jouissent, à des taux réduits autant que 65 p. cent. Ceci veut dire que des vacances de luxe à Hollywood peuvent coûter moins par jour ce que coûteraient, par les prix énoncés, les mêmes vacances passées dans la plupart des hôtels du Nord. Les appartements et "efficiencies" sont disponibles pour les familles, et complètement air-climatés. Les facilités de récréation à Hollywood sont considérées parmi les meilleures dans tout l'Etat. Les courts de tennis, "shuffleboard", terrains de golf, endroits de pique-nique, les "marinas" des plages et les je-

tées de pêche sont consciemment entretenus tout au cours de l'année, et peuvent être appréciés encore mieux durant les mois moins encombrés d'été. Surnommée "la ville la plus golfeuse" des "Etats-Unis", Hollywood se vante des quatre-vingt terrains qui l'environnent. Quelques-uns sont illuminés de soir, mais tous sont équipés de ce qui existe de plus moderne en fait de charrettes, vestiaires et "casse-croûtes".

D'autres clubs mettent en vedette toutes les facilités d'un grand dîner. Le Département de récréation de la ville pourvoit à plusieurs programmes entraînants, tout l'été, incluant un concert de fanfare en plein air, spectacles de variétés musicales, et aussi programmes d'enfants. Au fait, les familles en route pour les vacances se trouveront heureuses de constater qu'une grande partie de la liste des événements d'été est centrée sur les activités des jeunes.

A Hollywood, on ne fait pas que parler de la température... on la fabrique sur commande! Tandis que la nature garantit la brillance du soleil chaque jour, et que la température demeurera dans les quatre-vingt degrés sur les plages; à l'intérieur, c'est une histoire différente. Chacun s'endort délicieusement confortable dans les hôtels et motels complètement air-climatés. La température dans les restaurants est assez basse pour rendre "madame" heureux

DES VACANCES RÉUSSIES à peu de frais



CHOISISSEZ PARMIS CES OFFRES SPÉCIALES!

Envoyez-moi GRATIS votre brochure illustrée:

<input type="checkbox"/> AUBAINES HORS-SAISON	<input type="checkbox"/> LUNES DE MIEL
<input type="checkbox"/> SEMAINES FAMILIALES	<input type="checkbox"/> PROGRAMME D'ÉTÉ
<input type="checkbox"/> VACANCES BUDGET	<input type="checkbox"/> TARIFS D'ÉTÉ
<input type="checkbox"/> SEMAINES DE GOLF AVEC OU SANS LEÇONS	<input type="checkbox"/> SEMAINES FAMILIALES

Nom :

Adresse : Tél. :

Ville : Province :

Complétez et postez à : GRAY ROCKS INN, St-Jovite, P.Q., Can.

Vos sports préférés, une hospitalité sans égale, une ambiance de luxe et la cuisine canadienne française la plus savoureuse sont toujours de saison au GRAY ROCKS INN. Si nos programmes hors-saison vous paraissent trop chargés, rien ne vous empêche de venir relaxer sur la plage. Quant à la pleine saison au GRAY ROCKS INN, bien qu'elle regorge d'activités, nos tarifs sont toujours raisonnables.

PROGRAMME FAMILIAL TOUT L'ÉTÉ

Emmenez les enfants! Terrain de jeux tout équipé, plage surveillée, lagons de tennis et de natation GRATIS! Ils aimeront leurs montours et leurs repas servis à heures spéciales.

PROJETEZ VOS VACANCES DÈS MAINTENANT AU

GRAY ROCKS INN

ST-JOVITE, P.Q., CANADA — Tél. Code régional: 818, 425-2771

Adoptez l'ambiance scandinave pour votre vol en Europe avec **LE DROIT**

SAS vous emmène sans escale de Montréal à Copenhague

porte traditionnelle de l'Europe si merveilleusement située pour commencer d'inoubliables vacances européennes. Admirez toutes les villes dont vous avez rêvé, plongez-vous dans leurs nouvelles atmosphères si exaltantes, écoutez la musique de tous ces pays étranges, goûtez de nouveaux mets délicieux, visitez tous les sites glorieux et grandioses de la vieille et vénérable Europe. Profitez immédiatement de cette offre exceptionnelle en réservant vos places aujourd'hui même!

SAS
SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

1010 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal

LE DROIT VOYAGE en Europe

présente son

21 JOURS \$799.00
du 22 juillet au 12 août 1965

Traversées transatlantiques à bord de réactifs DC 8 de SCANDINAVIAN AIRLINES. Hôtels de première classe judicieusement choisis.

IL RESTE DES PLACES MAIS LE TEMPS PRESSE! NE TARDEZ PLUS POUR FAIRE VOS RESERVATIONS

VOYEZ

☆ COPENHAGUE	☆ NICE	☆ FLORENCE
☆ LUCERNE	☆ PARIS	☆ PISE
☆ VENISE	☆ ZURICH	☆ LYON
☆ ROME	☆ MILAN	

Adressez toutes vos demandes de renseignements et réservations à

M. J.-Eugène Tremblay
directeur des voyages
375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.
Tél. 236-7431 — poste 66

FAITES-NOUS PARVENIR CE COUPON

VOYAGE 1965 EN EUROPE
Le Droit
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

Veuillez m'envoyer le dépliant et autres détails relatifs au voyage en EUROPE

M. Mme Mlle
Adresse
Ville Prov. Tél.

Tous les chèques doivent être faits à l'ordre du journal "Le Droit"

Voyages — Villégiature

Réflexions sur le tourisme

par Maurice HUOT

Des réflexions sur le tourisme incitent à croire que tout citoyen d'un pays doit connaître son pays le plus possible. Il doit en connaître la géographie, mais aussi il doit connaître ses dirigeants, ses ressources naturelles, sa composition ethnique.

Cela, parce que chaque citoyen est en principe un guide touristique exposé à des questions des visiteurs et qu'il doit répondre à ces questions de façon pertinente.

Beaucoup de Canadiens connaissent mieux les pays étrangers que leur propre pays. C'est là une situation paradoxale.

Le touriste est par définition un homme curieux. Il peut poser les questions les plus générales comme les plus précises; il peut même en poser de saugrenues. Il faut donc être prêt à y répondre intelligemment. En plus de questions sur l'économie du pays, sa constitution, les produits qu'il exporte ou importe, le touriste peut vouloir se renseigner sur l'histoire, les artistes et écrivains célèbres, les peintres. Il faut alors que le citoyen moyen puisse fournir ces renseignements. Sans doute y a-t-il un luxe de brochures touristiques, des bureaux de tourisme à l'étranger ou à l'intérieur du pays mais le touriste aime à causer avec ceux qu'il rencontre dans la rue, dans les restaurants, dans les hôtels. C'est souvent ce qu'un citoyen rencontré au hasard de ses promenades lui dira qui le frappera le plus et ce qu'il retiendra de plus clair de son voyage.

Même si le touriste s'est renseigné dans les brochures officielles, il voudra percer le mystère du pays qu'il traverse en engageant le dialogue avec le premier venu ou la première venue.

De plus, si un citoyen d'un pays connaît bien sa patrie, il devient un meilleur touriste s'il parcourt un pays étranger. Il s'enquerra des points disparates ou similaires en comparaison de son pays.

La plus grande facilité de voyager pour tous, même pour les bourses les plus humbles fait que le tourisme international prend chaque jour une place plus importante pour tous les pays. Il y a peu d'endroits qu'on ne puisse atteindre aujourd'hui en quelques heures de vol par avion. Les loisirs augmentent sans cesse, et le tourisme est une



M. REYNALD PLANTE, fils de M. et Mme Léo Plante, d'Embrun, a obtenu son baccalauréat en commerce avec mention en comptabilité, de l'Université d'Ottawa, lors de la récente collation des grades, au théâtre Capitol. M. Plante s'est inscrit à l'Université Laval de Québec pour devenir comptable agréé.



Mlle CLAIRE RENAUD, du collège Bruyère, fille de M. et Mme Jean-Paul Renaud, a obtenu un baccalauréat ès arts, avec mention cum laude, lors de la récente collation des grades de l'Université d'Ottawa, au théâtre Capitol. Elle s'est mérité la médaille du gouverneur général pour excellence générale durant tout le cours. Elle poursuivra ses études en bibliothéconomie à l'Université de Toronto, en septembre prochain.

L'enseignement religieux dans les écoles publiques devrait être aboli, selon des anglicans

TORONTO (PC) — Des écoles spéciales pour l'éducation sexuelle devraient être établies, et l'enseignement religieux devrait être aboli dans les écoles publiques, telles sont deux opinions qui ont été émises hier au cours de la session finale du synode anglican de trois jours à Toronto.

L'assemblée a adopté une résolution réclamant la création d'un institut inter-confessionnel de formation en éducation sexuelle. L'institution

pourrait recevoir les médecins, les infirmières, les instituteurs, les ecclésiastiques et les travailleurs sociaux.

D'autre part, deux ministres ont étonné les participants à la réunion en acceptant que l'enseignement religieux ne soit plus dispensé dans les écoles publiques. Les révérends J. Allan Rix de la cathédrale St. James et Robert Mackie de Agincourt, ont déclaré que les enfants pourraient recevoir des directives morales sans cet enseignement.

Pour sa part l'archidiacre G. A. W. Lark s'est dit surpris d'entendre de tels propos chez des membres du clergé. Une autre résolution a exhorté le synode général de l'Eglise anglicane à être économe dans sa participation au pavillon des Eglises de l'Exposition universelle de 1967 à Montréal.

Le président du comité diocésain des services sociaux, le révérend G. W. B. Wheeler, a fait remarquer que l'Eglise anglicane et six autres Eglises se proposent de construire un pavillon oecuménique de \$1 million à l'Expo.

Selon lui, il serait beaucoup mieux de dépenser cet argent en charité et en services sociaux.

Administrateurs scolaires fêtés à Cornwall

CORNWALL — L'inspecteur des écoles primaires de Cornwall et de la région, M. Roland Lalonde, ainsi que M. Vincent Gauthier, administrateur pour la Commission des écoles séparées de Cornwall, ont été l'objet d'une fête intime à l'occasion de leur prochain départ pour la ville d'Ottawa.

Les professeurs de l'unité régionale no 1 du district d'inspection de M. Lalonde ont tenu à souligner leur appréciation à chacun d'eux en leur présentant un cadeau. MM. Lalonde et Gauthier ont exprimé le regret qu'ils éprouvaient en quittant Cornwall mais ont dit qu'ils gardaient un très bon souvenir du corps professoral de cette région.

Selon M. Lalonde, le succès remporté à Cornwall au sein des écoles primaires bilingues lors de son séjour est dû à l'appui et à la merveilleuse coopération que ses professeurs ont su lui donner.

M. Gauthier s'est dit touché du geste posé par les membres de l'unité régionale no 1 et a assuré ceux-ci qu'ils seraient toujours les bienvenus à Ottawa, où il se rend pour remplir de nouvelles fonctions auprès de l'Association des commissaires bilingues de l'Ontario.

Agé de 40 ans, M. Lalonde est né à Rockland où il a fait ses études primaires et secondaires. Pour obtenir son degré de pédagogie, il a fait des études aux Universités d'Ottawa et Carleton, à l'École normale d'Ottawa, à l'Institut St-Georges de Montréal. Il a terminé sa préparation pédagogique au Collège d'éducation de Toronto, où il a obtenu son certificat d'inspecteur.

M. Charlemagne Lamarque, inspecteur à Sturgeon Falls, remplacera M. Lalonde à Cornwall.

Une journée champêtre à la Ferme

Une journée champêtre aura lieu mercredi prochain à la Ferme expérimentale d'Ottawa. Cette journée est organisée à la demande de l'Eastern Ontario Soil and Crop Improvement Association qui groupe quatorze comités de l'est de l'Ontario, et compte 750 membres.

L'an dernier, la journée champêtre, à Ottawa, a remporté un vif succès. Ainsi, pour une deuxième année consécutive, tous sont invités à participer à cette journée éducative.

Le programme de la journée, qui débute à 10 heures de l'avant-midi, comporte des visites en autobus des terrains d'expérience et de l'équipement. Le mot de bienvenue sera ensuite prononcé par M. A. W. S. Hunter, directeur de la Station de recherches d'Ottawa, suivi d'une allocution de M. S. C. Barry, sous-ministre de l'Agriculture du Canada.

D'autres visites de terrains présentant des plantes fourragères et des visites de l'équipement suivront au cours de l'après-midi.

Il y aura un programme spécial pour les dames, consacré particulièrement à la recherche sur les aliments et à la cuisson micro-onde.

La Suisse des Laurentides

VOYAGE DE NOCES VACANCES

Hôtel "MOTEL" Chalets

LUXUEUX

Situé sur une péninsule du lac Archambault, 2 plages sablonneuses, tennis, badminton, tir à l'arc, croquet, chaloupes, excursions en montagnes, piste-chaussé, appareil de TV, pêche à la truite, Golf, écuries, excursions en bateau à moteur, etc.

Orchestre, Mascara, soirées d'amateurs et jeux de société Service d'autobus Express, via P.T.C., directement à notre porte


Ouvert à l'année réaménagé pour sa cuisine

Prix spéciaux pour groupes

HOTEL-MOTEL

Chateaux du lac

ST-DONAT-DE-MONTCAUM, P.Q.
Té: 424-2111
ANDRÉ GAGNE, prop.
(Membres AAA-CAA)



Cet été passez des vacances à l'aventure dans le grand Ontario

Revivez le passé parmi les splendeurs naturelles dans le Centre de l'Ontario!

Passez vos vacances dans le centre de l'Ontario et vous ne regretterez pas cette aventure familiale riche en souvenirs historiques, en beauté naturelle et en véritable plaisir de vacances.

Retrempez-vous dans l'époque des pionniers du Canada français à l'autel des Martyrs et à Ste-Marie parmi les Hurons dans le Midland. Explorez les grottes extraordinaires de la Blue Mountain près de Collingwood. Ensuite nagez, prenez le soleil et détendez-vous sur les immenses plages de sable argenté de la Nottawasaga Bay.

Partez à la découverte du pays de Leacock. Suivez les pas de Samuel de Champlain et vous verrez la statue d'Orillia commémorant la visite de l'explorateur intrépide. Faites une promenade en canot dans la Muskoka, dont le nom indien signifie "Ciel bleu". Ensuite allez en vadrouille avec votre appareil photo dans les magnifiques Highlands de Haliburton.

Descendez la fameuse voie fluviale Trent, ancien passage de guerre des Iroquois. Visitez les écluses du Canal Trent à Peterborough, qui sont les plus hautes écluses hydrauliques du monde. Ensuite rendez-vous aux splendides chutes Burleigh, renommées pour la pêche.

Nous aimerions vous aider à préparer des vacances familiales inoubliables à l'aventure dans le Centre de l'Ontario. Envoyez-nous ce bon et nous vous retournerons notre brochure (24 pages en couleur polychrome) Great Central Ontario Adventure Vacation.

Province de l'Ontario, Ministère du Tourisme et de l'Information,
Édifices du parlement, pièce 723,
Toronto 2e, Ontario.

Veuillez me faire parvenir tous les renseignements au sujet de vacances à l'aventure dans le grand centre de l'Ontario.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____

SAS sera la 1ère compagnie à utiliser les nouveaux DC-8

La société SAS vient de commander quatre jets à très long rayon à la compagnie Douglas Aircraft Corporation de Californie.

Cette commande procurera environ sept millions d'heures de travail à quelque 2,500 entreprises d'un bout à l'autre du continent. La livraison des nouveaux avions doit être effectuée au début de 1967.

Le contrat de \$35 millions a été signé au siège mondial de SAS, à Stockholm, par M. Karl Nilsson, président de la compagnie aérienne, et M. Jackson R. McGowan, vice-président de Douglas.

SAS sera la première société aérienne au monde à mettre en service la version la plus récente du DC-8, qui aura 20 sièges de plus et une autonomie accrue de 50 p. cent par rapport aux modèles de DC-8 intercontinentaux actuellement sur les routes de SAS.

Certains perfectionnements aérodynamiques ajoutés à une capacité de carburant plus grande et à de puissants moteurs Fan-Jet JT3D-3B de Pratt and Whitney, porteront l'autonomie de l'avion à 5,750 milles, avec une pleine charge

Dans nos API

A Earlton
EARLTON (DNC) — Lors de la dernière réunion de l'Association de parents et instituteurs à la salle Assemblée, le président Viateur Voyer a présenté tous les élèves de piano de Soeur Philippe-de-Florence, a.s.v., qui prendront part au Festival de piano de Kirkland Lake.

Après les mots de bienvenue de Mlle Lucie Bergeron, les élèves suivants se firent entendre: Nicole Daoust, Céline Forget, Lise Voyer, René Savoie, Roseline Aubé, Claire Voyer, Maxime Gauthier, Donald Léveillé, Hélène Gauthier, Kathleen Lonsdale, Gilaine Pigeon, Lise Daoust, Micheline Descoeurs, Christine Robert, Rose Voyer, Gisèle Alary, Judy Kerr, Jocelyne Guillemette, Lucie Bergeron, Esther Semple.

Le président remercia les jeunes pianistes et après une période de discussion, M. le curé Noël Gauthier prononça les mots de la fin.

A Chute-à-Blondeau
C'est aux parents à encourager leurs enfants à lire, et ce, pendant qu'ils sont encore jeunes.

Dans une conférence qu'elle donnait à l'Association des parents et instituteurs de Chute-à-Blondeau, Mme Gustave Nadeau expliqua aux parents que les deux plus sûrs moyens d'éveiller le goût de la lecture chez leurs enfants sont de les y encourager quand ils sont jeunes, et d'aimer, soi-même, à lire.

Selon la conférencière, il faut également que les parents s'intéressent aux lectures de leurs enfants, qu'ils les dirigent dans le choix de celles-ci, et qu'ils les encouragent à s'acheter des livres, avec l'argent qu'ils ont accumulé. Elle a ajouté que les parents devraient toujours s'abonner à une bibliothèque.

À la fin de la réunion, on félicita Sr. Paul-Irène pour le travail accompli dans le tirage de deux paniers de provisions. Les deux paniers furent gagnés par Mlle Denise Malette, et M. Denis Normand, tous deux de Chute-à-Blondeau.

A Oshawa
OSHAWA (DNC) — La ville d'Oshawa sera bientôt dotée d'une paroisse française. C'est ce que l'on a annoncé lors de la dernière réunion de l'API tenue récemment à l'école Corpus Christi.

A cette occasion, le conférencier invité était le Père Léo Lafrenière qui parla de l'éducation sexuelle des enfants. On attribua au cours de la soirée un trophée aux deux gagnants du dernier concours de français, Mlle Jocelyne Dupuis et M. Michel Nolet.

A moins d'un règlement au CN On reprendra les arrêts de travail

Les "réunions de prière" de plus de 100 employés du Canadien National qui ont paralysé le service de transport ou de livraison de fret du CN, à Ottawa vendredi, reprendront lundi matin à moins d'une réunion entre les officiers de la Fraternité canadienne des cheminots et du CN tenue à Montréal, ne réussissant à régler les différends.

"Nous voulons obtenir l'abandon de lois de travail démodées", a déclaré au "Droit" le représentant de la Fraternité canadienne des cheminots à Ottawa, M. Jack McGuire. "Nous sommes opposés tout particulièrement à la façon arbitraire dont le CN administre le système de points de mérite à l'égard de ses employés".

Le conflit qui a éclaté dans la capitale, vendredi, a eu ses origines à Toronto après que le CN eut enlevé des points à un employé accusé d'avoir perdu un paquet de tabac. À la suite d'une enquête, on a découvert que l'employé en question n'était pas à l'ouvrage la journée où le délit a été commis; par la suite, on a retrouvé le paquet perdu.

Un vibrant appel à l'unité

EDMONTON (PC) — Le vice-roi Georges Vanier a déclaré hier que le Canada a besoin avant tout d'unité, basée "sur la sympathie et la compréhension".

"Il ne faut jamais oublier l'importance que revêt l'unité pour notre pays, a-t-il déclaré devant 2,000 étudiants lors d'une cérémonie d'inauguration de drapeau à l'école supérieure Ross Sheppard dans le secteur ouest de la ville d'Edmonton.

"Ce dont nous avons besoin par-dessus tout, je le répète, c'est l'unité. L'unité de toutes les parties du Canada, la fraternité parmi les peuples, la sympathie et la compréhension".

Le vice-roi et Mme Vanier ont assisté à une messe spéciale célébrée dans la chapelle de St-Joseph après la cérémonie du drapeau.

Le vice-roi a déclaré d'autre part que le nouveau drapeau canadien est un symbole "de nos obligations envers le Canada et un jalon dans l'élévation de notre pays au rang de nation".

Le Canadien Pacifique

ajoutera à son service régulier Montréal-Lisbonne-Madrid-Rome des vols

sans escale

(les seuls)

Montréal-Rome

par jet

A compter du 29 avril

Du nouveau! Vols sans escale Montréal-Rome. Huit heures.

Rome est la plus belle porte d'entrée de l'Europe et du Moyen-Orient. C'est un excellent point de correspondance pour Vienne, Budapest, Athènes, Le Caire, Tel-Aviv, Istanbul et autres villes du sud européen.

\$46 comptant (le solde en paiements mensuels) pour un voyage de 21 jours de Montréal à Rome. Séjour minimum de 14 jours. Visitez d'autres villes sans frais de transport additionnels: Londres, Paris, Berlin, Prague, Vienne.

Adressez-vous à votre agent de voyages ou au Canadien Pacifique, CE-3281.

PAR AVION avec la

Canadien Pacifique

TRAINS/CAMIONNAGE/BATEAUX/AVIONS/HÔTELS/TÉLÉCOMMUNICATIONS LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

"Ignore comment ils peuvent offrir ces bas prix... mais j'en suis ravi!"



A TORONTO, C'EST LE SHERATON KING EDWARD

CHAMBRE SIMPLE A PARTIR DE \$6.50

- Le seul hôtel de Toronto qui offre un stationnement gratuit de 24 heures à tous ses résidents.
- Toutes les chambres sont climatisées et munies d'un poste de radio et de télévision.

L'HOTEL SHERATON KING EDWARD

TORONTO

Pour réserver vos chambres par système électronique, téléphonez à: CE 6-2270 ou 1615x 02-2401

SERVICE IMPECCABLE ... TARIFS RAISONNABLES

LE DROIT Pour vous mesdames..

Aujourd'hui Le samedi 5 juin

AUJOURD'HUI, fête de saint Claude, élu malgré lui archevêque de Besançon en 685. Sont, après il se retira au monastère du Mont Jou dont il fut l'abbé. Il mourut en 696. Garçons ou filles, les Claude ont une intelligence au-dessus de la moyenne. Gais et fantasistes, ils sont cependant assez instables et manquent d'énergie.

Le dimanche 6 juin

AUJOURD'HUI, fête de saint Gilbert, gentilhomme auvergnat, compagnon de Louis VII à la deuxième croisade. Fondateur de l'abbaye de Neuf-Fontaines, il mourut en 1152.



M. et Mme ROBERT PICHETTE (Jeannine Huet) (Photo Champlain Marci)



M. et Mme WILLIAM HENRY POPE (Francine Larivière) (Photo Champlain Marci)

Récents mariages

PICHETTE-HUET L'abbé Alphonse Lapointe, curé de Notre-Dame-du-Bon-Secours de Montebello, a béni en cette église le mariage de Mlle Jeannine Huet à M. Robert Pichette.

POPE-LARIVIERE Le R.P. Joseph-Marie Quirion, o.m.i, doyen de la faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa, a béni récemment, en l'église St-Pie X, le mariage de Mlle Francine Larivière, à M. William Henry Pope, croix militaire.

BOULEY-GAUVREAU HAILEYBURY (DNC) — En l'église Ste-Croix, de Haileybury, l'abbé Roger Cadotte a béni le mariage de Mlle Corinne-Yvonne Gauvreau à M. Walter-Joseph Bouley.

RAINVILLE-CODERRE LAVIGNE (DNC) — L'abbé Lionel Bourassa a béni en l'église de la Visitation, de Lavigne, le mariage de Mlle Thérèse Coderre, de Hamilton, à M. Fidèle Rainville, de Lavigne.

TRUDEL-SAVAGE FIELD (DNC) — Le mariage de Mlle Pauline Savage, fille de M. et Mme Lionel Savage, de River Valley, à M. Richard Trudel, fils de M. et Mme Georges Trudel, de Sturgeon Falls, a été béni par l'abbé Walter Bradley, en l'église Ste-Rose-de-Lima, de River Valley.

DUPRAS-PARADIS FIELD (DNC) — Mlle Lilianne Paradis a épousé M. Raymond Dupras, en l'église de Blezard Valley. L'abbé V. Venne a béni le mariage.

BEAULE-BARIL FUGEREVILLE (DNC) — L'église Notre-Dame-du-Mont-Carmel, de Fugereville, a été la scène du mariage de Mlle Colette Baril, de Fugereville, fille de M. et Mme Emile Baril, à M. Réal Beaulé, fils de M. et Mme Josaphat Beaulé, de Laverlochère.

LEVESQUE-BRIERE CRYSLER (DNC) — Mlle Fleurette Brière, fille de M. et Mme Robert Brière, de Crysler, a épousé M. Claude Levesque, fils de M. et Mme Paul-Emile Levesque, de Casselman.

Des conférenciers importants au congrès de l'Association canadienne des consommateurs

Une personnalité de marque, Mme Esther Peterson, de Washington, D.C., adjointe particulière au président des Affaires des consommateurs des Etats-Unis adressera la parole aux délégués et membres de l'Association canadienne des consommateurs, au cours de la réunion générale annuelle.



M. et Mme DENIS GAGNON (Lise Rose) (Photo Champlain Marci)

GAGNON-ROSE Mlle Lise Rose, fille de M. et Mme Hector Rose, de St-Isidore-de-Prescott, a épousé en l'église St-Isidore, M. Denis Gagnon, de Hull, fils de M. et Mme Nathaniel Gagnon, de Limoges.

FEUILLETON DU "DROIT" LE SECRET DE LA FORÊT Grand roman dramatique et sentimental, par Jean de KERLECK

27 — Je ne sais... peut-être une semaine... peut-être un mois... peut-être davantage. Cela dépendra des circonstances.

Beaucoup de jeunes font du travail bénévole en vacances

En juillet et août, l'an dernier, 332 élèves d'écoles secondaires et étudiants et étudiants universitaires ont offert leurs heures de loisirs au bien-être général de la population. Les adolescents et adolescents, convaincus que l'aide bénévole est une source de joie, un moyen de servir, une façon de rayonner, tout en cultivant leurs habiletés et leur personnalité, ont cherché à la fin des classes, auprès du Bureau central des aides bénévoles, à Ottawa, un poste où ils pouvaient le mieux mettre à profit leurs nombreux passe-temps.

Activité FFCF

FFCF, section St-Gabriel Une fête champêtre terminera le dimanche 6 juin, l'activité de l'année chez les membres de la section St-Gabriel de la Fédération des femmes canadiennes-françaises.



FAIRE-PART — M. et Mme Edouard Lavigne, d'Ottawa, ont le plaisir d'annoncer le mariage de leur fille, Denise, à M. Paul-Emile Genest, de Montréal, fils de M. et Mme Paul-Emile Genest, de Sherbrooke.

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général Le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés par le surintendant H. C. Forbes, aide de camp honoraire, étaient les invités d'honneur à un dîner d'Etat donné vendredi par la province de l'Alberta à Edmonton.

Corps diplomatique Le délégué apostolique, Mgr Sergio Pignedoli, a reçu à dîner M. et Mme John Dieffenbaker, M. et Mme Waldo Monteith et M. et Mme Michael Starr.

Auxiliaire du VON Les Dames auxiliaires des Infirmières de l'ordre Victoria ont offert un "Thé-tulipes" pour les malades retenus à domicile. La réception a eu lieu à la demeure de Mme E. L. Baillie, sous la présidence de Mme W. R. Conway.

L'élégance dans la grande tenue. Image of a woman in formal attire.

Enfants arriérés Un spectacle du Far-West organisé par l'Association pour les enfants arriérés, au profit des camps d'été pour les enfants sous-doués, aura lieu le dimanche 20 juin, à Filly Dale, de South March, Ontario.

De Chicoutimi: des bas à la dernière mode

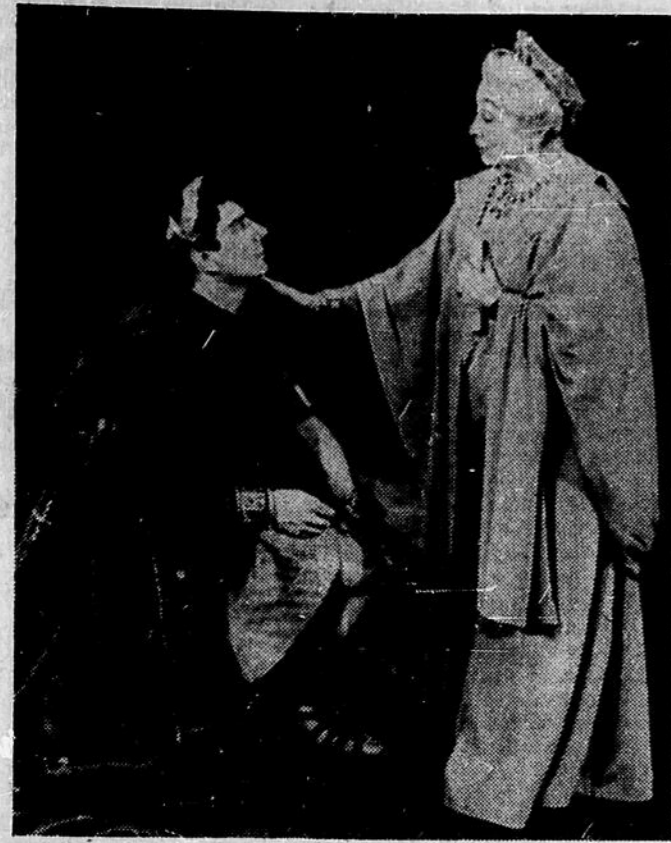
Les modes nouvelles ne sont plus lancées uniquement dans l'ambiance des grandes villes trépidantes et cosmopolites. Une nouvelle mode de bas qui a pris naissance à Chicoutimi, il y a quelques mois, s'est vite propagée à la ville de Québec et Montréal est en train de l'adopter.

Pour les personnes intéressées à assister à ces assises, les chambres peuvent être retenues au collège Macdonald, salle Laird, pour les femmes, et salle Britain, pour les hommes.

MR SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R. HOLT RENFREW

la vie est belle MAIS IL Y A DES JOURS OÙ ON NE LE DIRAIT PAS femol MALAISÉS PÉRIODIQUES RETOUR D'AGE

JOE FELLER LIMITED 1700 Avenue Street Tél. 236-7111



AU CONNECTICUT — On y répète également. Plus haut, Philip Bosco et Aline MacMahon dans une scène de "Coriolanus", de William Shakespeare, une des quatre pièces du grand dramaturge, à l'affiche au cours de l'été.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Le Festival shakespearien de Stratford, Ontario, et celui du Connecticut commencent respectivement leur XIIIe et XIe saison à quelques jours d'intervalle.

C'est le lundi 14 juin, à 7h.30, que sera inaugurée la XIIIe saison du Festival shakespearien de Stratford, Ontario. Nous spécifions bien "Ontario", car, il y a, en Amérique du Nord, un second Stratford dédié à la production des œuvres de William Shakespeare, soit celui du Connecticut, ville sise à 57 milles de New York à l'embouchure de la rivière Housatonic. On sait que ce Festival shakespearien américain, existe. Toutefois, on n'y pense pas autant qu'au nôtre. Le samedi 19 juin, à 8 heures, les Américains pourront assister à la première de la XIe saison.

Au Stratford ontarien, les amateurs de Shakespeare et de bon théâtre pourront voir trois des œuvres du poète de Stratford-Upon-Avon: "Henry IV", "Falstaff" et "Jules César". Stuart Burge montera les deux premières productions et Douglas Campbell la troisième. Elles connaîtront des premières successives, notamment les 14, 15 et 16 juin.

Un peu plus tard dans la saison, soit le 26 juillet, John Hinch signera "The Cherry Orchard", d'Anton Tchekov. Cette pièce s'ajoutera au répertoire et sera jouée en alternance.

Plusieurs noms très connus au théâtre canadien font partie de la compagnie. Il faut mentionner Bruno Gerussi, Leo Ciceri, Frances Hyland, Claude Rains, Peter Donat, Tony Van Bridge, Martha Henry, William Needles et Powys Thomas.

En plus, côté musique, la saison commencera avec la première nord-américaine de l'opéra "Mahagonny", de Kurt Weill et Bertolt Brecht, mise en scène de Jean Gascon, le vendredi 2 juillet. Puis, le 6, il y aura une reprise des "Noces de Figaro", de Mozart. Ces deux opéras seront chantés en anglais. De la mi-juillet à la fin août, plusieurs concerts sont projetés avec des artistes aussi bien cotés que Claudio Arrau, pianiste, Lois Marshall, soprano, le quatuor Dave Brubeck, Benry Goodman, clarinettiste, et Jean-Pierre Rampal, flûtiste.

Le XIIIe Festival de Stratford se termine, le samedi 2 octobre.

Au Connecticut

Quatre pièces sont au programme pour l'été de 1965 à Stratford, Connecticut. "Coriolanus" commence la saison, le samedi 19 juin. Tour à tour la presse et les coupeurs de premières verront "Roméo et Juliette", le 20, "La mégère apprivoisée", le

mardi 22, et "Le roi Lear", le mercredi 23.

Par la suite, il y aura alternance régulière. Au Stratford américain, il y a une relève, le lundi et représentations en matinée, les jeudis et dimanches.

Les jeudis soirs sont réservés à des manifestations particulières. Par exemple, le 8 juillet, Théodore Bikel donne son programme de "Chansons de folklore de par le monde", tandis que le 29, le guitariste flamenco Juan Serrano est en vedette. En autant que nous puissions comprendre le dépliant expédié par le Service de publicité de ce Festival, la XIe saison de cette manifestation se termine, le 12 septembre.

De ceci et de cela

Hausse de salaire pour les comédiens de Stratford... Un accord de trois ans vient d'être signé... Le salaire minimum pour un comédien sera dorénavant \$100, soit \$20 de plus que par le passé...

Les apprentis arrivent... Les comédiens en herbe ou apprentis de Stratford sont arrivés depuis quelque temps à Stratford... Larry Aubrey et Guy Bannerman, d'Ottawa, en sont à leur deuxième année...

A Toronto... Le Crest réent à l'affiche l'œuvre musicale "Oh, What a Lovely War"... Mary Black, native d'Oshawa, remplace Barbara Franklin... Cette dernière ne pouvait jouer jusqu'au 12 juin à cause d'engagements déjà signés ailleurs...

A Montréal... Il y aura tout un contingent de la capitale afin d'assister aux représentations du Ballet royal d'Angleterre présentement à la Place des arts...

A Ottawa... La prochaine répétition de "Carnival", à 3 heures... Il y a encore de la place pour quelques jeunes hommes à voix.



EN ONTARIO — Il fait chaud ces temps-ci. Mais il faut répéter à Stratford. Leo Ciceri en tant que roi d'Angleterre a décidé de ré-

péter à l'aise. Il a bien la couronne, mais porte la culotte courte. Heureusement qu'il n'a rien en commun avec le roi Dagobert. (Photofax PC)

Récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, carillonneur de l'Etat, à la Tour de la Paix, le dimanche 6 juin, de 9 à 10 heures.

1. Marche pontificale... C. Gounod
2. Memorial Chimes... Sir E. Elgar
3. To Spring... E. Grieg
4. Musique sacrée:
 - (a) Loving Shepherd E. Lemare
 - (b) Vous êtes belle, ô Vierge Immaculée F.H. Knecht
 - (c) There is no Night in Heaven C.E. Kettle
5. Sur demande
6. Concerto pour hautbois... G.F. Handel

Adagio
Siciliano
Vivace
7. Sérénade... R. Drigo
8. Mazurka... K. Lefèvre
9. Le chœur des pélerins (Tannhäuser)

R. Wagner
"O Canada" et
"Dieu protège la reine".

STAR-TOP 746-8737 **JUSQU'À MARDI!**

S. Baker
J. Hawkins

ZULU

aussi: "GUN HAWK" RORY CALHOUN ROD CAMERON

"A FEMALE TOM JONES!"
— Louella Parsons

FANNY HILL

MEMOIRS OF A WOMAN OF PLEASURE

2e semaine

On a dit que personne ne pourrait jamais tourner cette histoire!

Théâtre Regent
Bank et Sparks. 235-5111

Accompagné de courts métrages choisis

A COMPTER DE MERCREDI!

BIKINI BEACH OF THE FRENCH RIVIERA WAS HIS BEAT!

LOUIS DE FUNES **LE GENDARME DE SAINT TROPEZ** COLOR with ENGLISH TITLES

Regent Bank et Sparks—235-5111 **Bientôt!**

DERNIERE FOIS CE SOIR!

2 NAUGHTY COMEDIES!

FUN IN OLDE ENGLAND! **OO-LA-LA IN GAY PAREE!**

Tom Jones IN COLOR ALBERT FINNEY

IRMA LA DOUCE TECHNICALCOLOR SHIRLEY MACLAINIE JACK LEMMON

Nous regrettons! Ce programme seulement! Personne en-dessous de 18 ans admis! Aucun enfant!

ALADDIN DRIVE-IN

COMMENCE DIMANCHE!

brigitte BARDOT **ON A PILLOW** Love

KIM NOVAK BEAN MARTIN

ALADDIN DRIVE-IN TEL. 7-2754

Love ON A PILLOW

KIM NOVAK BEAN MARTIN

LAURENTIEN GATINEAU Dimanche à mardi!

ALFRED HITCHCOCK'S SUSPENSEFUL SEX MYSTERY "MARNIE"

En Technicolor avec TIPPY HENDREN — SEAN CONNERY

Aussi à l'affiche: **"NIGHTMARE"** DAVID KNIGHT

DERNIERE FOIS AUJOURD'HUI

"LES DIX GLADIATEURS" et "CARILLON SANS JOIE"

CINEMA TELS 777-2403 **TROIS FILMS A L'AFFICHE!**

185, rue Laval, Hull

Musique de FRANCIS LOPEZ

TABARIN ANNIE CORDY

Zizi JEANMAIRE vous invite à sa **Quadrante**

FRANÇOISE PREVOST GABRIEL FERZETTI

ANNOUS SANS LINDAMAIN

Une simple aventure? Une puissante histoire d'amour!

ALADDIN DRIVE-IN

COMMENCE DIMANCHE!

représentation continue à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 5h.

Horaires des Cinéma

CAPITOL — "High Wind in Jamaica" (1) 12.45 - 2.55 - 5.00 - 7.00 - 9.25. Dern. 9.00. Dim. 1.30 - 3.20 - 5.20 - 7.20 - 9.20. Dern. 9.00.

CARTIER — "The Amazing Transparent Man" (1) 1.00 - 3.28. Dim. 2.57 - 5.49 - 8.46. "Les Années de feu" (1) 2.00 - 4.28 - 7.12 10.01. Sam. "Les Gros bras" (2) 8.51 - 10.40. "Bikini Beach" (2) 1.00 - 3.57 - 6.49 - 9.46. Dim. Dern. sam. 8.40. Dim. 8.46.

CENTRE — "The Tami Show" (2) 12.00 - 2.25 - 4.50 - 7.15 - 9.40. Dern. 9.05. Dim. 2.05 - 4.30 - 7.00 - 9.30. Dern. 8.55.

CINEMA DE PARIS — "Tabarin" (3) 6.30. Dim. 1.31 - 6.40. "Amour sans lendemain" (2) 8.32. Dim. 3.33 - 8.42. "Gingette" (7) 9.56. Dim. 12.28 - 4.57 - 10.06.

LITTLE ELGIN — "Nobody Waved Goodbye" (2) 1.50 - 3.45 - 5.45 - 7.45 - 9.40. Dern. 9.05. Sam. et dim.

ELGIN (Main) — "The Train" (1) 1.45 - 4.20 - 7.00 - 9.40. Dern. 9.15. Sam. et dim.

ELMDALE — "Valley of the Head Hunters" (3) et "Face of a Fugitive" (1) 1.00 p.m. Sam. "Bus Riley is Back in Town" (2) 4.20 - 11.15 10.05. Dim. 1.30 - 4.20 - 7.12 - 10.05. "Sing and Swing" (1) 3.05 - 5.55 - 8.50. Dern. 8.45. Sam. et dim.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Les Dix Gladiateurs" (1) 6.30 9.55. "Carillon sans joie" (2) 8.13. Dern. 8.13. Dim. "Marnie" (2) "Nightmare" (2R).

LINDEN — "Rhino" (1) 1.10 - 4.40 - 8.10. "Demetrius and the Gladiators" (2) 2.45 - 6.15 - 9.45. Dern. 7.55. Dim. Guichet ouvert à 1.00 p.m. Films à partir de 1.30 p.m.

MAYFAIR — "Six Black Horses" (1) 1.00 - 4.10 - 8.35. "The Trials of Robin Hood" (1) 1.40 - 5.55 - 10.20. "Masterson of Kansas" (1) 2.40 - 7.05. Dern. 7.05. Dim. "On Girl's Confession" (3) 1.30 - 5.30 - 10.15. "Gloria Room" (2) (2R) 2.00 - 6.45. "Under the Gum Yum Tree" (3) 3.35 - 8.20. Dern. 6.45.

NEUTRAL — "Walk the Proud Land" (1) 1.00 - 4.10 - 8.35. "The Trials of Robin Hood" (1) 1.40 - 5.55 - 10.20. "Masterson of Kansas" (1) 2.40 - 7.05. Dern. 7.05. Dim. "On Girl's Confession" (3) 1.30 - 5.30 - 10.15. "Gloria Room" (2) (2R) 2.00 - 6.45. "Under the Gum Yum Tree" (3) 3.35 - 8.20. Dern. 6.45.

"A HIGH WIND IN JAMAICA" IN COLOR

ANTHONY QUINN JAMES COBURN

LILA KEDROVA

CAPITOL

Tous les jours à compter de 12.20 — Le dimanche à partir de 1.30

20th CENTURY THEATRES

JULES BRICKEN presents **BURT LANCASTER**

in JOHN FRANKENHEIMER'S **THE TRAIN**

Première rep., chaque jour, à 1.25 p.m. Chaque jour, y compris le dimanche, à 1.45-4.25-7.00-9.40.

ELGIN AIR CLIMATISE

"MEILLEUR FILM DE L'ANNEE" GAGNANT DE 8 OSCARS

MY FAIR LADY

BILLETTS EN VENTE AU GUICHET POUR TOUTES LES REPRESENTATIONS

tous les soirs à 8 p.m., matinées: mer., sam., dim. et tous les jours de fête à 2h. p.m.

Nelson 233-8803 Prix spéciaux pour groupes.

2e GRANDE SEMAINE D'UN FILM FORMIDABLE

"MARVELOUS AN EXCEPTIONALLY FINE MOVIE!"

Nobody Waved Goodbye POUR ADULTES

A 1.50 - 3.45 - 5.45 7.45 - 9.40

LITTLE ELGIN

Cinéma

COTE MORALE

1. Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2. Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3. A déconseiller, parce que dangereux.
4. A proscrire absolument, à rejeter par tous.

1. Film qui présente quelque danger.

2. A déconseiller, parce que dangereux.

3. A proscrire absolument, à rejeter par tous.

4. Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN Jusqu'à dimanche

2 FILMS EN COULEURS

"RHINO" Shirley Eaton—Harry Gardino

"DEMETRIUS AND THE GLADIATOR" Victor Mature

ANN-MARGRET MICHAEL PARKS

Bus Rileys Back in Town

Pour adultes — En couleurs DE PLUS, AUX SOMERSET ET ELM DALE

ALADDIN DRIVE-IN

"THE LONG SHIPS" Couleurs Richard Widmark - Sidney Poitier

"THE 3 STOOGES IN ORBIT"

ALADDIN DRIVE-IN DIMANCHE A LUNDI! Tout en couleurs

"CHALK GARDEN" Couleurs HAYLEY MILLS — JOHN MILLS

"MC HALE'S NAVY" ERNEST BORGNE

SOMERSET 2e succès au Drive-In "Johnny Dark"

ELMDALE WILMINGTON AT PARKDALE—PA. 4-2333

QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY—745-7145

DEUX GRANDS FILMS D'HORREUR EN COULEURS!

FEAR OF THE YEAR PETER CUSHING as Dr Terror's **Dr Terror's House of Horrors** ADULT Technicolor PLUS 2 NOUVEAUX FILMS

"THE MAN WHO COULD CHEAT DEATH" BEST SHOWING

James Bond prend à nouveau la vedette... après l'autre... **"From Russia With Love" et "Dr. No"** COMMENÇANT MERCREDI!

Commandes postales maintenant acceptées!

RODGERS & HAMMERSTEIN'S **THE SOUND OF MUSIC**

ROBERT WISE PRODUCTION

Première: Mercredi 30 juin

NELSON

Cartier HULL, QUEBEC

Bikini Beach AUSSI A L'AFFICHE "THE AMAZING TRANSPARENT MAN" — Derniere fois aujourd'hui! "LES ANNEES DE FEUX" — "LE GRAND BRAS"

FRANKIE AVALON "ANNETTE" FUNICELLO MARTHA HYER

KEENAN WYNN

Le soir à 8h.—Orch.: \$2.00; balcon: \$2.50 — Places réservés seulement

Matinées: les merc., sam., dim. et jours de congé, à 2h. Orch.: \$1.50; balcon: \$2.00.

Le tableau d'honneur du trophée Oncle Jean pour l'année 1964-1965

La septième proclamation de la meilleure section juvénile qui recevra le magnifique trophée Oncle Jean sera annoncée la semaine prochaine. On sait que le trophée, offert par le journal "Le Droit", rappelle la mémoire de l'Oncle Jean, qui fut durant plus de 37 ans, le grand animateur de la jeunesse française de la province de l'Ontario. Oncle Jean a été la cheville ouvrière du grand mouvement des sections juvéniles dans nos écoles. Il voulait semer l'amour de la patrie et de l'Eglise dans le cœur de tous les jeunes Franco-Ontariens. Décédé le 15 août 1958, les autorités du journal ont voulu offrir aux étudiants de nos écoles un trophée qui commémorera le souvenir de celui qui fut un grand journaliste, M. Victor Barrette, connu dans la page des jeunes comme l'Oncle Jean. Depuis 1958, le trophée Oncle Jean a été offert aux écoles suivantes: l'école Saint-Alphonse, de Sudbury; l'école Sainte-Anne, de Mattawa; l'école Montfort, d'Ottawa; l'école Saint-Joseph, de Kirkland Lake; l'école Préseault, d'Orléans; et l'école Saint-Ambroise, de Saint-Joachim.

CONDITIONS

Pour obtenir le trophée Oncle Jean, il faut qu'une section juvénile, en plus d'exister dans une école, collabore avec le journal "Le Droit", en envoyant les rapports des réunions et en participant à la rédaction du "Monde des jeunes".

Il faut aussi accomplir un effort. Le trophée est offert à la section qui a manifesté le plus d'ardeur, qui a cherché à percer par son travail continu et par son activité persévérante dans le domaine du français.

Le trophée Oncle Jean est un remerciement au jeune groupe de fiers qui propage par son activité un rayonnement de la culture française et catholique.

Voici la liste des sections juvéniles qui apparaissent au tableau d'honneur du trophée Oncle Jean. La section Saint-Jean-Baptiste, de l'école René-

- Goupil, de Verner.
- La section Frère-André de l'école 14 Cambridge, de Saint-Albert.
- La section Notre-Dame-du-Saint-Rosaire, de l'école de Blezard Valley.
- La section L'Immaculée, de l'école Saint-Joseph, de Kirkland Lake.
- La section Notre-Dame-de-la-Jeunesse, de l'école Nolin, de Sudbury.
- La section Saint-Paul, de l'école Marguerite-d'Youville, de Verner.
- La section Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, de l'école Notre-Dame-du-Rosaire, de Blezard Valley.
- La section Sainte-Croix, de l'académie Sainte-Croix, de Haileybury.
- La section juvénile de l'école Ducharme, d'Eastview.
- La section Saint-Michel, de l'école St-Denis, de Sudbury.
- La section Sainte-Jeanne-d'Arc, de l'école Saint-Joseph de Chelmsford.
- La section juvénile des 7e et 8e années, de l'école Saint-Albert, de Sudbury.
- La section Germain-Paquette, de l'école Sacré-Coeur, de New Liskeard.
- La section Sacré-Coeur, de l'école Sacré-Coeur, de Bourget.
- La section de 7e année de l'école St-Pierre, d'Ottawa.
- La section Saint-Luc, de l'école St-Luc, de Curran.
- La section St-Michel, de l'école Marguerite-d'Youville, de Verner.
- La section Mgr Côté, de l'école Nolin, de Sudbury.
- La section Sainte-Thérèse, de l'école St-Ignace, de Sault-Ste-Marie.
- La section Sainte-Cécile, de l'école l'Assomption, de Sudbury.
- La section Saint-Thomas-d'Aquin, de l'école d'Asterville.
- La section Saint-Augustin, de l'école Saint-Ambroise, de Saint-Joachim.

Les finissantes à Sturgeon Falls

STURGEON FALLS (DNC)— Une brillante cérémonie a marqué récemment, la soirée des finissantes du pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes, dirigé par les Filles de la Sagesse, de Sturgeon Falls.

La soirée était sous la présidence d'honneur de son Exc. Mgr Adolphe Proulx, évêque auxiliaire de Sault-Ste-Marie. Un grand nombre de membres du clergé, des parents et des amis assistaient à la cérémonie dans le vaste gymnase de l'institution.

Dans son discours d'adieu, Mlle Julienne Pichette a exprimé la fierté de toutes ses compagnes d'avoir bénéficié d'une solide éducation chrétienne sous la conduite des Filles de la Sagesse. Un programme musical de très bon goût agrémentait la soirée.

Mgr Proulx Soulignant la révolution qui se fait dans le monde actuel et dont les répercussions pénètrent profondément dans la jeunesse de 1965, Mgr Adolphe Proulx a déclaré qu'il nous faut accepter les risques que comporte une telle révolution comme un défi et un stimulant à notre génie de création et d'adaptation. L'Eglise, a-t-il ajouté, s'est

toujours réformée sans jamais renier son passé. Les institutions privées ont donné au monde une valeur inestimable et continuent encore de jouer un rôle irremplaçable dans la société en incluant dans leurs programmes la culture religieuse. Ainsi l'éducation donnée dans ces institutions privées est complète. Les Filles de la Sagesse, continue son Excellence, ont maintenu à coups de lourds sacrifices leur institution de Sturgeon Falls, et elles méritent la reconnaissance et l'estime de toute la population. C'est une oeuvre de dévotion complète de la part des religieuses consacrées à Dieu et à la jeunesse. C'est le don des religieuses qui fait l'esprit de la maison et qui lui donne toute sa valeur éducative", a conclu Mgr Proulx.

Mère Marie-de-Noël, supérieure du couvent, remit à chacune des finissantes un souvenir personnel. Parmi les coursiers, il faut mentionner Mlle Louise Doyle de Sudbury, qui reçut une bourse de \$100 pour avoir obtenu la plus haute moyenne au cours de ses études au pensionnat. Mlle Gisèle Forest, de Lavigne, reçut une bourse de \$25 pour ses succès au concours provincial de français d'Ontario.

Mlle Ghislaine Lafrenière, de Verner, reçut une bourse de \$25 pour ses succès en musique; Mlle Julienne Pichette, d'Ottawa, reçut une bourse de \$25 pour ses succès en instruction religieuse; et Mlle Paulette Robineau de Timmins, une bourse de \$25 pour ses succès en éducation physique, et au cours commercial. Mlle Nicole Quenneville, s'est mérité une bourse pour ses succès en instruction religieuse.

Voici la liste des 48 finissantes dont les succès ont été célébrés au cours de la soirée: Au cours général: Mlle Jeanne Bélanger, Elliot Lake; Diane Bertrand, Timmins; Mercedes Bessette, Alderdale; Carmelle Boucher, Témiscamingue; Huguette Boucher, Val Gagné; Colette Chabot, Chapleau; Jeanne Cholet, Sturgeon Falls; Gisèle Desormeaux, Sturgeon Falls; Louise Doyle, Sudbury; Gisèle Forest, Lavigne; Diane Fournier, Sturgeon Falls; Carmelle Gagné, Sturgeon Falls; Fernande Gauthier, Azilda; Francine Gauthier, Earlton; Diane Généreux, Cache Bay; Gilette Goulet, Verner; Claire Groulx, Chelmsford; Gaétanne Guindon, Sturgeon Falls; Marguerite Henri, Sturgeon Falls;

Claire Lachance, Cache Bay; Vivianne Lachapelle, Capreol; Ghislaine Lafrenière, Verner; Jeannette Lajeunesse, Sturgeon Falls; Josette Landry, Elliot Lake; Louise Landry, Sudbury; Nicole LeBel, Sprague; Danielle Leblanc, Kapuskasing; Déla Leblanc, Sturgeon Falls; Marielle Leduc, Field; Lise Perreault, Lavigne; Julienne Pichette, Ottawa; Jeanne Plourde, Hamner; Liane Rainville, Azilda; Carmen Robidas, Field; Paulette Robineau, Timmins; Marielle Lorranger, Sturgeon Falls; Rollande Lemieux, Alban.

Au cours commercial: Diane Boucher, Rolphton; Nicole Gagné, Sturgeon Falls; Niane Henri, Sudbury; Suzette Lachance, Cache Bay; Sylvia Landry, Sturgeon Falls; Suzanne Lavolette, Sudbury; Gisèle Martel, Notre-Dame-du-Nord; Lorraine Peland, Sudbury; Nicole Quenneville, Field; Claire Savage, Sturgeon Falls; et Jocelyne Trépanier, Notre-Dame-du-Nord.

Exposition de travaux à Messines

MANIWAKI — Des centaines de personnes ont visité le couvent Notre-Dame-de-St-Croix, de Messines, récemment, à l'occasion de l'exposition annuelle des travaux réalisés par les élèves de cet endroit. Des centaines de travaux réalisés, au cours de l'année, par le Cercle des jeunes naturalistes, par les élèves du couvent et par les élèves de 6e et 7e années du collège St-Raphaël y étaient exposés.

Les exhibits comprenaient près de 400 pièces, telles du tricot, du dessin, du travail sur bois et autres. Les travaux réalisés par le Cercle des jeunes naturalistes se chiffraient par plus de 40.

La supérieure du couvent, Soeur Marie-Françoise d'Alençon, c.s.c., a tenu à souligner que la grande responsable des travaux qui ont été exécutés par les élèves du couvent est Mlle Monique Lalonde, professeur d'enseignement ménager. Mme Jean Lafrenière est la responsable des travaux réalisés par les garçons du collège.

Bonne fête

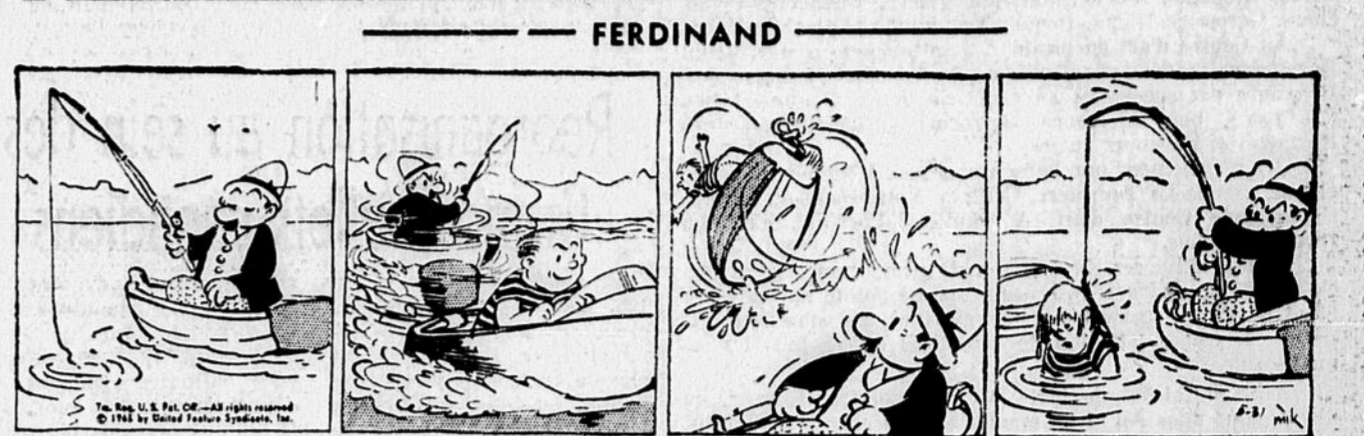
6 JUIN 1965
Clément, Colombe, 11 ans, Gracé Courtemanche, Léo, 14 ans, Espan, Mayrand Pierre, 11 ans, Gracéfid Rafinier, Nicole, 11 ans, Ottawa Amyot, Linda, 9 ans, Thurso Caron Gisèle, 10 ans, Pain-Court Gingras, Florent, 14 ans, Mattawa Miner, Sylvia, 15 ans, Ottawa Leduc Gilette, 13 ans, Thurso Perreault, Mac, 8 ans, Ottawa Poirier, Michel, 13 ans, Cartier Moncion Georges, 12 ans, Blezard Filiatrault, Monique, 8 ans, Blezard Vaillancourt, Guy, 9 ans, Alexand, Lorranger Marcella, 9 ans, Earlton Gingras, Lise, 8 ans, Verner Beauparlant, Michel, 11 ans, Verner Lamarche Michel, 9 ans, Plantagenet Carrère, Richard, 12 ans, Ottawa Lalonde, Robert, 14 ans, Hawkesb, Labelle Suzanne, 8 ans, Blezard V, Levert, Donald, 11 ans, Blezard Val, Renaud, Alain, 1 an, Hull

7 JUIN 1965
Beaudoin, Lucille, 13 ans, Ottawa Morissette, Nicole, 9 ans, Hearst Drouin, Charlyne, 11 ans, Mattice Richer, Marie-Ange, 11 ans, Pain-C, Marantette Denise, 11 ans, Pain-C, Rivard, Marcel, 12 ans, Pain-Court Perrier, Lise, 13 ans, Eastview Perrier Denise, 13 ans, Eastview Page, Gilette, 7 ans, Clarence C. Rivard, Diane, 10 ans, Thurso Renaud, Carole, 4 ans, Plaisance Roussel, Arnel, 9 ans, Verner Vaillancourt Suzanne, 2 ans, Eastv, Leveillé, Marcella, 8 ans, Earlton Dicaire, Monique, 10 ans, Bourget Pilon André, 7 ans, Ottawa Mantha, Ghislaine, 7 ans, Blezard V, Piché, Sylvie, 7 ans, St-Albert Lefévre, Sylvie, 5 ans, Carleton G.



19 NOUVELLES JEANNETTES — La joie régnait récemment à la 1ère Ronde Trés-Saint-Rédempteur, de Hull, lors de la promesse de 19 filles Jeannettes en présence de leur cheffato, Mme Thérèse Moynier. Dans la photo du haut on reconnaît en avant: Francine Bluet, Carole Chénier et Lise Tremblay; au milieu: Hélène Foucault, Francine Sé-

guin et Danielle Pariseau; en arrière: Gilette Boyer, Gisèle Simon et Lucie Sabourin. Dans la photo du bas on remarque en avant: Diane Tremblay, Francine Sarazin, Sylvie Charron et Diane Goulet; en arrière: Sylvie Telmosse, Micheline Boucher, Suzanne Côté, Lise Lalonde, Denise Meloche et Monique Séguin.



BOURSE DE MONTREAL

FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

Industrielles

A et B

Table of stock prices for industrial sectors in Toronto, including companies like Alcan, Alcan Alum, Alcan Alum, etc.

C et D

Table of stock prices for industrial sectors in Toronto, including companies like Alcan Alum, Alcan Alum, etc.

Mines

A et B

Table of stock prices for mining sectors in Toronto, including companies like Acad Uran, Acad Uran, etc.

C et D

Table of stock prices for mining sectors in Toronto, including companies like Acad Uran, Acad Uran, etc.

Huiles

A et B

Table of stock prices for oil sectors in Toronto, including companies like Acme Gas, Acme Gas, etc.

C et D

Table of stock prices for oil sectors in Toronto, including companies like Acme Gas, Acme Gas, etc.

Marché étranger

Table of international stock market data, including companies like Alcan Alum, Alcan Alum, etc.

Titres actifs à Toronto

Table of active stock titles in Toronto, including companies like Alcan Alum, Alcan Alum, etc.

Industrielles

Mines

Huiles

Titres actifs à Toronto

Table of active stock titles in Toronto, including companies like Alcan Alum, Alcan Alum, etc.

BOURSE DE MONTREAL

Cote en cents sans indication

Table of stock prices in Montreal, categorized by price range (cents without indication).

Cote en dollars

Table of stock prices in Montreal, categorized by price range (dollars).

BOURSE CANADIENNE

Recette nette du Canadian National

The net receipts of Canadian National Railway for the period from January 1st to June 30th, 1964, are reported to be \$66,477,000.

Bilan soumis par Brazilian Traction

The financial statement of Brazilian Traction, Light and Power Company, Limited, for the period from January 1st to June 30th, 1964, is reported to be \$3,816,000.

Recette nette du Canadian National

The net receipts of Canadian National Railway for the period from January 1st to June 30th, 1964, are reported to be \$66,477,000.

Bilan soumis par Brazilian Traction

The financial statement of Brazilian Traction, Light and Power Company, Limited, for the period from January 1st to June 30th, 1964, is reported to be \$3,816,000.

Recette nette du Canadian National

The net receipts of Canadian National Railway for the period from January 1st to June 30th, 1964, are reported to be \$66,477,000.

Bilan soumis par Brazilian Traction

The financial statement of Brazilian Traction, Light and Power Company, Limited, for the period from January 1st to June 30th, 1964, is reported to be \$3,816,000.

Recette nette du Canadian National

The net receipts of Canadian National Railway for the period from January 1st to June 30th, 1964, are reported to be \$66,477,000.

Bilan soumis par Brazilian Traction

The financial statement of Brazilian Traction, Light and Power Company, Limited, for the period from January 1st to June 30th, 1964, is reported to be \$3,816,000.

Recette nette du Canadian National

The net receipts of Canadian National Railway for the period from January 1st to June 30th, 1964, are reported to be \$66,477,000.

Bilan soumis par Brazilian Traction

The financial statement of Brazilian Traction, Light and Power Company, Limited, for the period from January 1st to June 30th, 1964, is reported to be \$3,816,000.

Recette nette du Canadian National

The net receipts of Canadian National Railway for the period from January 1st to June 30th, 1964, are reported to be \$66,477,000.

Bilan soumis par Brazilian Traction

The financial statement of Brazilian Traction, Light and Power Company, Limited, for the period from January 1st to June 30th, 1964, is reported to be \$3,816,000.

Recette nette du Canadian National

The net receipts of Canadian National Railway for the period from January 1st to June 30th, 1964, are reported to be \$66,477,000.

Bilan soumis par Brazilian Traction

The financial statement of Brazilian Traction, Light and Power Company, Limited, for the period from January 1st to June 30th, 1964, is reported to be \$3,816,000.

Recette nette du Canadian National

The net receipts of Canadian National Railway for the period from January 1st to June 30th, 1964, are reported to be \$66,477,000.

Bilan soumis par Brazilian Traction

The financial statement of Brazilian Traction, Light and Power Company, Limited, for the period from January 1st to June 30th, 1964, is reported to be \$3,816,000.

Recette nette du Canadian National

The net receipts of Canadian National Railway for the period from January 1st to June 30th, 1964, are reported to be \$66,477,000.

Bilan soumis par Brazilian Traction

The financial statement of Brazilian Traction, Light and Power Company, Limited, for the period from January 1st to June 30th, 1964, is reported to be \$3,816,000.

Recette nette du Canadian National

The net receipts of Canadian National Railway for the period from January 1st to June 30th, 1964, are reported to be \$66,477,000.

Bilan soumis par Brazilian Traction

The financial statement of Brazilian Traction, Light and Power Company, Limited, for the period from January 1st to June 30th, 1964, is reported to be \$3,816,000.

Recette nette du Canadian National

The net receipts of Canadian National Railway for the period from January 1st to June 30th, 1964, are reported to be \$66,477,000.

Bilan soumis par Brazilian Traction

The financial statement of Brazilian Traction, Light and Power Company, Limited, for the period from January 1st to June 30th, 1964, is reported to be \$3,816,000.

Recette nette du Canadian National

The net receipts of Canadian National Railway for the period from January 1st to June 30th, 1964, are reported to be \$66,477,000.

Bilan soumis par Brazilian Traction

The financial statement of Brazilian Traction, Light and Power Company, Limited, for the period from January 1st to June 30th, 1964, is reported to be \$3,816,000.

Recette nette du Canadian National

The net receipts of Canadian National Railway for the period from January 1st to June 30th, 1964, are reported to be \$66,477,000.

Bilan soumis par Brazilian Traction

The financial statement of Brazilian Traction, Light and Power Company, Limited, for the period from January 1st to June 30th, 1964, is reported to be \$3,816,000.

Recette nette du Canadian National

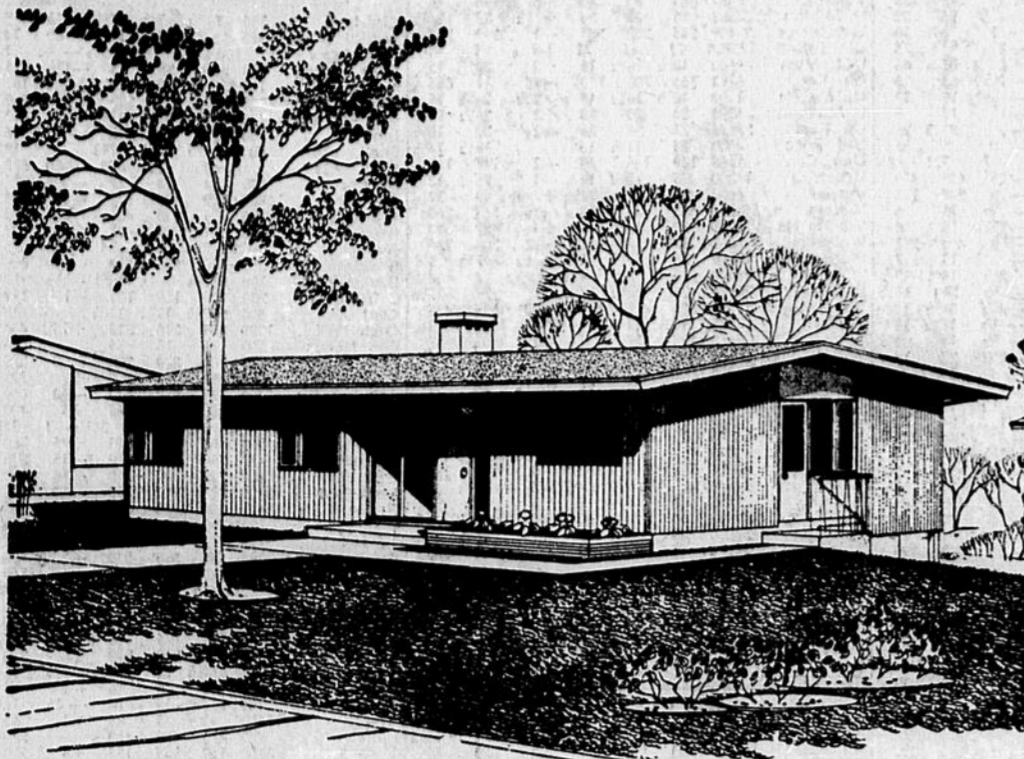
The net receipts of Canadian National Railway for the period from January 1st to June 30th, 1964, are reported to be \$66,477,000.

Bilan soumis par Brazilian Traction

The financial statement of Brazilian Traction, Light and Power Company, Limited, for the period from January 1st to June 30th, 1964, is reported to be \$3,816,000.

CONSTRUCTION — RENOVATION

L'HABITATION de la semaine



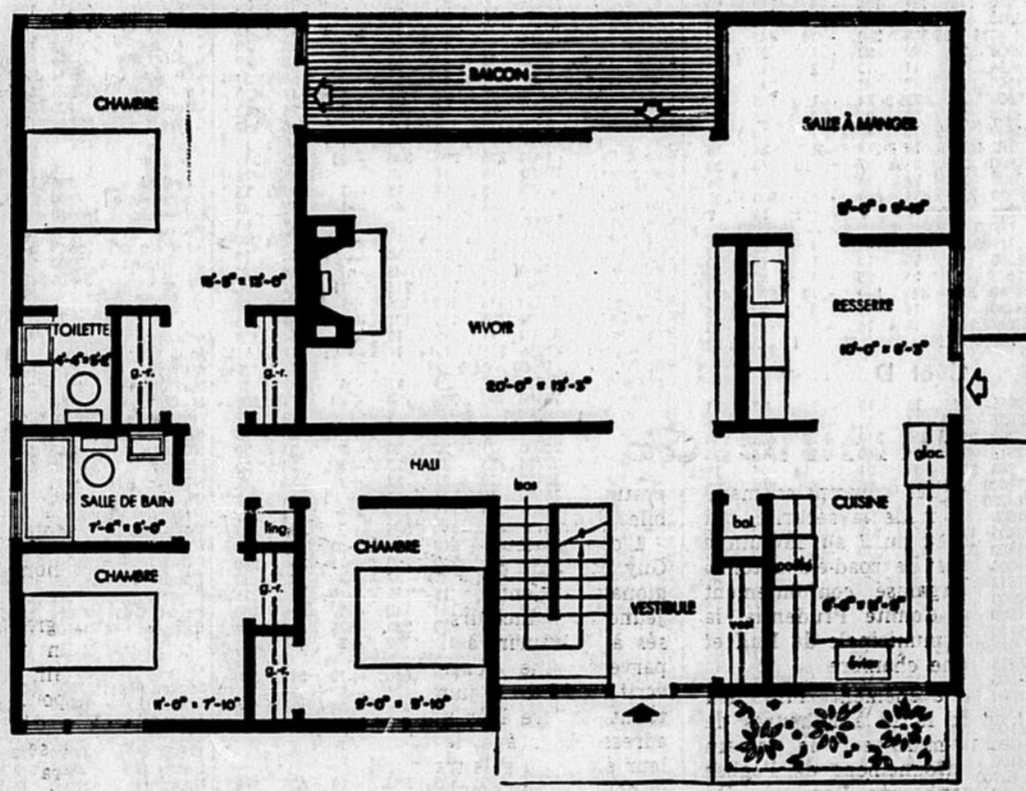
PLAN DU MODELE 2316

NOUVEAU MODELE DE MAISON

Ce bungalow par les architectes Koyander et Wright de Vancouver est conçu de façon à tirer le plus grand profit possible d'un emplacement en pente, et en vue de permettre d'utiliser plus tard très avantageusement au sous-sol, un cabinet de travail, une chambre avec salle de toilette et une salle de récréation.

L'étage principal est bien aménagé; on y a prévu un isolement suffisant des aires de séjour et de repos. La chambre des maîtres comprend sa propre salle de toilette. La grandeur de l'entrée se trouve augmentée par l'inclusion de l'escalier qui mène au sous-sol. La cuisine est aussi bien aménagée; une resserre y est annexée. La porte principale de cette maison devrait faire face au nord.

La maison a une aire de parquet de 1,503 pieds carrés et les dimensions extérieures mesurent 33 pieds trois pouces sur 46 pieds trois pouces. Les épures de cette maison appelée 2316 sont disponibles à un coût minimum auprès de la Société centrale d'hypothèques et de logement.



COÛTS DE CONSTRUCTION

Sujet publié par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

La question du coût est un point important pour chaque futur propriétaire-occupant. Les principaux items de dépenses en rapport avec le coût total de la maison sont le coût du terrain et l'installation des services sur celui-ci. Vous n'auriez pas tout à fait tort de calculer 20 p. 100 de votre placement total pour payer le terrain et les services. Quant à la construction, si on exclut le coût du terrain et des services, la répartition détaillée du coût de votre maison serait comme suit: excavation, y compris le remblayage, fondation de béton, drain agricole, raccordements d'eau et d'égoût — 15 p. 100. Charpenterie brute — 21 p. 100. Menuiserie, toiture, finition des murs extérieurs — 16 p. 100. Menuiserie comprenant portes, fenêtres, garnitures, armoires de cuisine, tablettes, etc. — 14 p. 100. Parement et finition des murs intérieurs, parquets — 9 p. 100. Electricité — 4 p. 100. Plomberie et chauffage — 16 p. 100. Vitrerie, finition du sous-sol, travaux divers — 5 p. 100.

OUI
 . . . nous avons
TOUT
 ce qu'il vous faut pour construire ou rénover votre maison!

Les dernières innovations en . . .

- ★ CLOTURES DE BROCHE "FROST" résidentiel, commercial, industriel
- ★ OUTILS DE JARDIN "Welland Vale"
- ★ PEINTURE "Dupont Flo-Glaze"

KELLY-LEDUC LTD.

67, rue Wellington, Hull 777-1641

"La quincaillerie la plus complète de l'Ouest du Québec"

SONGEZ-VOUS À AMÉLIORER LA MAISON OU LE CHALET? AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE POUR CHOISIR LES MATÉRIAUX?

OBTENEZ LES MATÉRIAUX APPROPRIÉS
 CONSULTÉ LE VENDEUR COMPÉTENT
 CHEZ **WRIGHT Brothers**

MATÉRIAUX À COUVERTURE — ISOLATION — TUILES À PLAFOND — REVÊTEMENT D'AMIANTE — ACCESSOIRES DE SALLES DE BAINS — VENTILATEURS DE CUISINE — ORIFICES D'AÉRIAGE — PEINTURES À CIMENT ET DE MAISON — IMPERMÉABILISATION — OUTILS ÉLECTRIQUES (À LOUER OU À VENDRE) — VASTE CHOIX D'ARTICLES SPÉCIAUX!

191, rue Montcalm, Hull 777-4920 1724, rue Bank, Ottawa 733-5213

131 CHEMIN MONTREAL ROAD, EASTVIEW (OTTAWA 7) ONTARIO / TEL. 745-1571

Excavation
 Sable
 Gravier
 Pierre
 Glaise
 Location machinerie
 Camionnage

D. GRANDMAITRE
 LIMITEE LIMITED

Excavation
 Sand
 Gravel
 Stone
 Clay
 Equipment rentals
 Cartage

745-1571

BUREAU D'OTTAWA
 Case postale 3516, Station "C"
 Hampton Park Plaza
 Angle Carling & Kirkwood,
 Ottawa, Ont.

BUREAU DE HULL
 96, rue Hôtel-de-Ville,
 Hull, Qué.

OU
 adressez-vous au journal
"LE DROIT"
 375, rue Rideau, Ottawa
"Service des plans de maisons"

Défense nucléaire Coordination entre la France et les E.-U.

Les Etats-Unis et la France ont coordonné leurs plans de défense nucléaire pour faire face à toute attaque de la part de l'Union soviétique, apprend-on de sources bien informées.

Ainsi les Américains connaissent les cibles qui seraient l'objet de bombardements nucléaires par la France, et les Français savent les points de mire des E.-U. dans une telle éventualité. En même temps, toutefois, chacun des deux pays possède ses propres plans de défense dans le cas où l'un des deux ne s'engagerait pas dans un conflit.

Selon certains informateurs, c'est à l'une des principales raisons pour lesquelles le ministre de la Défense du Canada a déclaré aux Communes hier que l'entente entre les ministres de la Défense de l'OTAN est "en réalité très bonne".

M. Paul Hellyer a fait savoir que l'assemblée de l'OTAN à Paris, lundi et mardi, n'a laissé voir que des divergences de vue théoriques.

Conflit

En effet, le conflit sur la stratégie de défense de l'OTAN ne semblait exister qu'entre les Etats-Unis et la France.

Les Américains ont une politique de ce qu'on a appelé "réplique flexible", c'est-à-dire qu'ils ne veulent pas utiliser des armes nucléaires pour des conflits de peu d'importance. La France pour sa part est d'avis qu'on doit répondre à l'URSS par une attaque nucléaire peu importe le degré de la provocation.

Rénovations!

Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer

Matériaux Bonhomme
 Ltee
 Hull — 771-3281

Gatineau Lumber Ltd.
 Gatineau — 663-5383

Papineauville Lumber
 Papineauville — 427-6264

Bytown Lumber Ltd.
 Cyrville, Ont. — 745-6825

L. Bonhomme & Fils
 Ltee
 Maniwaki — 449-3840
 Mont-Laurier — 623-1245

Notre chronique médicale

Les varices

par le Dr E. DUCHENE

Les varices sont constituées par une dilatation permanente des veines, à laquelle est jointe une altération de leur paroi. Elles sont très fréquentes puisqu'elles atteindraient 10 à 15 p. 100 de la population. Elles apparaissent entre 25 et 40 ans et paraissent toucher plus souvent la femme que l'homme; d'ailleurs la grossesse est souvent l'occasion de leur élosion. L'hérédité joue un rôle indéniable. Enfin, certaines professions sont favorisées, notamment celles qui obligent à rester debout et immobile.

Mal à complications
 Indépendamment du préjudice esthétique, les varices sont susceptibles de déterminer toute une série de complications qu'il importe de dépister et surtout de prévenir. La rupture des varices est l'accident le plus spectaculaire, mais relativement rare, succédant parfois à un traumatisme ou à une ulcération; son traitement peut être chirurgical si le pansément compressif est insuffisant. La phlébite variqueuse, appelée souvent périphlébite ou paraphlébite, est, par contre, beaucoup plus fréquente; elle détermine un cordon rouge, dur et douloureux, durant une ou deux semaines avec rechutes ou récurrences fréquentes. L'œdème variqueux n'est souvent que le prélude à la complication la plus douloureuse et la plus pénible des varices: l'ulcère variqueux. Cette dernière complication est la plus difficile à traiter et la plus longue à guérir.

Avant d'envisager un traitement des varices, il importe d'effectuer une étude très soignée de la circulation veineuse en s'aidant de différentes épreuves, voire d'examen radiologiques (phlébographie), ainsi qu'un examen général et la recherche d'une possible complication. La veine saphène ou à extirper par de courtes incisions des segments de veine malade (méthode du stripping).

Le traitement des complications comporte des indications particulières à chaque cas où le repos et les antibiotiques jouent un grand rôle. Ainsi correctement traitées les varices ne doivent pas entraîner de complications, et cesser d'être des maladies particulièrement invalidantes. (copyright B.I.P.)

Trois éléments

Le traitement des varices comporte trois éléments qui se complètent et dont aucun ne peut être omis: le traitement médical, les injections sclérosantes et le traitement chirurgical.

Le traitement médical vise à tonifier les veines, réduire l'œdème et améliorer la circulation capillaire. Le repos au lit n'est indispensable que dans les cas compliqués, mais la station debout doit être évitée. La compression du membre est toujours recommandée, elle est réalisée par des bandes spéciales posées chaque jour au début du traitement, puis par des bas à varices dans les cas devenus stables. Les médicaments qui améliorent la circulation veineuse sont le classique marron d'inde et les vitamines, surtout celles du groupe P et C. Les cures thermales sont de précieux adjuvants.

Les injections sclérosantes: La sclérose des varices se prête très bien, en effet, au traitement des varices superficielles. La méthode consiste à injecter dans les veines dilatées un produit (saliicylate de soude ou solution iodurée) qui sclérose la veine, la durcit et empêche ensuite toute dilatation. Ce traitement, souvent long et délicat, ne s'adresse pas à tous les types de varices.

Le traitement chirurgical bénéficie des indications que ne peuvent recueillir les précédents traitements. Il consiste en la résection de la crosse de

Eva ou Jim I

HOUSTON, Texas (AFP) — La cabine de James McDivitt et de Edward White à bord de laquelle les deux pilotes ont déjà passé la première de leurs quatre journées de vol spatial, a reçu un surnom — et même deux. Ni l'un ni l'autre ne sont officiels, la NASA ayant fait savoir, il y a quelque temps, qu'il lui déplaisait de voir attribuer des noms aux habitacles de cosmonautes, noms qui peuvent s'apparenter à une certaine recherche du spectaculaire.

A Houston, où se trouve le centre de contrôle de la NASA, la cabine a toutefois reçu le surnom officieux de "Little Eva" (Petite Eva). "E.V.A." sont en effet les initiales de "Extra Vehicular Activity", c'est-à-dire le plongeon de White, jeudi dans le vide lors de sa "sortie spatiale" de 20 minutes. L'autre surnom du véhicule, c'est White lui-même qui l'a trouvé juste avant son lancement: "Jim I" (Jim and I — Jim et Moi). Jim est le surnom de James McDivitt et "Jim I" est un jeu de mots ayant la même consonance que "Gemini". L'actuel programme spatial américain dans le cadre duquel les deux pilotes gravitent en ce moment autour du monde.

Ulric Saint-Amour
 OPTOMETRISTE

Tel.: 233-4505
 Heures de bureau:
 9 a.m. à 12 p.m.
 1 p.m. à 5 p.m.
 Samedi: absent

48, rue Rideau, Ottawa

CES MESSIEURS PREFERENT . . .

nos élégantes lunettes Guilcraft que portent les dames qu'ils veulent admirer!

Commencez par venir examiner notre assortiment!

ROYAL DIGUER
 votre représentant français chez

GEO. H. NELMS
 OPTICIENS D'ORDONNANCES

67, rue SPARKS Téléphone: 233-1132

Besoin d'outils!

Ligne complète d'outils pour la construction

Ouvert jusqu'à 9 h. le vendredi soir

Matériaux Bonhomme
 Ltee
 Hull — 771-3281

Gatineau Lumber Ltd.
 Gatineau — 663-5383

Papineauville Lumber
 Papineauville — 427-6264

Bytown Lumber Ltd.
 Cyrville, Ont. — 745-6825

L. Bonhomme & Fils
 Ltee
 Maniwaki — 449-3840
 Mont-Laurier — 623-1245

ARTHRITE & RHUMATISME

La société de recherches éducatives a édité une intéressante brochure sur le RHUMATISME, les NEVRITES et l'ARTHRITE. Cet ouvrage rédigé en des termes simples malgré son caractère scientifique aidera le lecteur à comprendre comment des soins appropriés peuvent guérir ces maladies.

Demandez un exemplaire GRATUITS à:

Société de Recherches Educatives
 Boite Postale 12
 Station Rosemont, Montréal

Envoyez-m'en gratuitement et sans obligation la brochure "Arthrite"

Nom:

Adresse:

Ville: Province:

(LD-5-645)

En construction!

Demandez nos prix!
 "Les cours à bon prix des matériaux de la région"

Matériaux Bonhomme
 Ltee
 Hull — 771-3281

Gatineau Lumber Ltd.
 Gatineau — 663-5383

Papineauville Lumber
 Papineauville — 427-6264

Bytown Lumber Ltd.
 Cyrville, Ont. — 745-6825

L. Bonhomme & Fils
 Ltee
 Maniwaki — 449-3840
 Mont-Laurier — 623-1245

EDITORIAL

Les nombreux avantages de l'éducation physique

En 1965, il faudrait être un croulant endurci pour ne pas admettre les avantages de l'éducation physique...

Un programme obligatoire

Il ne s'agit pas ici d'une découverte récente. En 1960, le Québec pronait déjà cette discipline et en 1937, il l'imposait de façon obligatoire...

toujours grâce au beau travail accompli dans cette sphère par le directeur des études, M. Elzéar Sarrazin...

Une heureuse progression

A l'avenir, les élèves de la Ve année, soit environ 1,500 enfants de plus, pourront bénéficier du même avantage...

Un équilibre nécessaire

En résumé, loin de nuire aux études, l'éducation physique favorise l'épanouissement des facultés mentales...

Gérard BERNIER

Hull à l'avant-garde

En somme, Hull fut à l'avant-garde dans cette sphère parce que dès septembre 1961, les élèves du cours secondaire ont eu l'avantage de voir cette discipline enseignée par des spécialistes...

Dans Pontiac, on espère que les onze commissions se joindront à la Régionale protestante

M. Collin Chisholm, de Chelsea, président de la nouvelle Commission scolaire régionale protestante de l'Outaouais...

elle est responsable de l'enseignement secondaire à 1,200 élèves. Quand les commissions scolaires protestantes du Pontiac s'y seront ralliées...

de deux Régionales dans le comté, une protestante et une catholique. Mais, déjà, cinq commissions locales catholiques...

Un célibataire "chanceux"

M. Roger Limoges, de Hull, voyage à peu de frais

M. Roger Limoges, 91, rue Frontenac, à Hull, célibataire de 39 ans, est vraiment chanceux...

aérien sur les ondes du poste CFTM-TV, canal 10, de Montréal. Il a répondu à la question: "Quelle est la cause de la crise à St-Dominique?"...

"tâter" le sweepstake irlandais. M. Limoges, actuellement en vacances pour quelques mois, est gérant de salle de quilles...

Un nouveau presbytère à Maniwaki

MANIWAKI — La paroisse St. Patrick de Maniwaki sera dotée prochainement d'un nouveau presbytère. Les travaux de construction du nouvel édifice ont, en effet, débuté jeudi...

Deux nouveaux sous-diacres

Au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée en la cathédrale Très-Saint-Rédempteur de Hull, vendredi après-midi, Mgr Paul-Emile Charbonneau...



M. RICHARD SAINT-LOUIS, fils de M. et Mme Réal Saint-Louis, née Jeannine Gagnon, 76, rue Frontenac, Hull, a obtenu un baccalauréat en sciences sociales de l'Université d'Ottawa...



LIGUE ANTITUBERCULEUSE — Un nouveau bureau de direction a été élu récemment à la Ligue antituberculeuse de Hull à l'occasion de l'assemblée générale annuelle...

Le road-éo automobile, principale attraction de la Semaine de la sécurité à Hull

Une des principales manifestations de la sécurité, qui aura lieu du 7 au 13 juin à Hull, est le road-éo automobile organisé conjointement par le Comité Prudentia...

pratique avec une automobile. L'organisateur, M. Jean-Guy Renaud, du Comité régional Prudentia, invite les jeunes conducteurs intéressés à concourir...

un road-éo pour bicyclettes aura aussi lieu dans quelque temps pour les moins de 16 ans; la date en sera indiquée plus tard.



M. PIERRE LAMONT vient d'annoncer qu'il briguera les suffrages comme commissaire au siège numéro 4, lors des élections à la Commission des écoles catholiques de Hull, le 14 juin...

Trois conseillers techniques au Foyer d'accueil de Hull

La corporation du Foyer d'accueil de Hull s'est adjointe trois conseillers techniques qui ont pour tâche de conseiller les administrateurs dans leur travail.

Foyer d'accueil qui sera mis en chantier sur un vaste terrain à l'arrière de l'Institut familial, boulevard Gamelin, devrait pouvoir ouvrir ses portes le printemps prochain.

Ovila Tassé succéderait au chef Lavigne

Le chef de la Sûreté municipale de Lucerne, M. Ovila Tassé, succéderait au directeur de la Sûreté municipale de Hull, M. J.-Maxime Lavigne, comme président de l'Association des policiers et des pompiers de Hull-Métropolitain.



M. EDMOND LANTHIER, bachelier en commerce et comptable agréé, vient d'annoncer qu'il briguera les suffrages comme commissaire au siège numéro 4, lors des élections à la Commission des écoles catholiques de Hull, le 14 juin...

Hull et la Cité étudiante devant la Régie des eaux

Des représentants de la Cité étudiante et du Conseil municipal de Hull se présenteront devant la Régie des eaux de Québec, à 10 heures du matin, le mardi 15 juin...

Selon des membres du Conseil, la Cité étudiante a transigé directement avec la Régie en ce qui concerne ces deux services dont elle a besoin pour le mois de septembre prochain.

On se souviendra que récemment la Régie a soumis au Conseil municipal une requête de la Cité étudiante relativement aux raccordements des égouts et de l'aqueduc au système de la cité de Hull.

L'échevin Jean-Marie Séguin a déjà déclaré qu'étant donné que la Cité étudiante est située dans Lucerne, des négociations devraient être entamées entre des représentants de cette municipalité et ceux de Hull.

Les familles Labbé fêtent leur 300e anniversaire

Les familles Labbé du Canada français fêtent cette année leur 300e anniversaire! Il y a en effet trois siècles, un jeune homme de 22 ans posait le pied sur le sol de Québec...

L'époux, lui, avait 31 ans. De cette union, naquirent 13 enfants dont sept parvinrent à l'âge adulte.

Tout d'abord soldat français sous la bannière du régiment Carignan - Salières, Pierre Labbé devint quelques années plus tard colon canadien-français sous la tutelle de l'intendant Jean Talon.

Avec les générations successives, les nombreux descendants de la famille Labbé se sont dispersés aux quatre coins de la province et principalement à l'île d'Orléans.

Environ deux ans plus tard, soit le 10 avril 1674, Pierre

Elu président des proprios d'Aylmer

Le Dr James Cavanagh, a été élu président provisoire de l'Association des propriétaires d'Aylmer fondée cette semaine.

Certificats à Aylmer et à Buckingham

Les Sûretés municipales d'Aylmer et de Buckingham ont chacune reçu un certificat du Conseil canadien de sécurité routière...

Les dirigeants de cette nouvelle association organisent une réunion publique qui aura lieu à 8h. 30 du soir, le vendredi 11 juin...

Le président de l'Association des policiers et des pompiers du Hull-Métropolitain, M. J.-Maxime Lavigne, directeur de la Sûreté municipale de Hull...

M. DONAT RENAUD, commissaire sortant au siège numéro 5 à la Commission scolaire de Pointe-Gatineau, vient d'annoncer qu'il demandera le renouvellement de son mandat...

Lors de la dernière réunion de l'Association, M. Lavigne a souligné qu'Aylmer et Buckingham ont été les deux seules villes du Hull-Métropolitain où il ne s'est produit aucun accident mortel, en 1964.

L'entrevue à Québec a été remise

Les quatre délégués de la Commission des écoles catholiques de Hull n'ont pu être reçus hier à Québec par M. Gérald Larose, directeur du Service des finances scolaires au ministère de l'Éducation.



M. DONAT RENAUD, commissaire sortant au siège numéro 5 à la Commission scolaire de Pointe-Gatineau, vient d'annoncer qu'il demandera le renouvellement de son mandat, lors de l'appel des candidats qui aura lieu lundi prochain. Le siège numéro 5 comprend une très grande partie de la paroisse Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire. M. Renaud siège à la Commission scolaire depuis neuf ans, ayant été élu pour la première fois en 1954. Il est délégué officiel à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais et membre de trois comités au sein de cette commission. Il a été élu récemment à la présidence de l'Association diocésaine des Commissions scolaires catholiques du diocèse de Hull et d'une partie de celui de Pembroke. Il est également membre du conseil d'administration de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec. Depuis 25 ans, M. Renaud est marié et père de sept enfants, dont cinq sont présentement aux études. Il habite à 43, rue St-Rosaire.

Tragédie des Canadiens français

Une nation à la recherche d'une patrie - Yvon Groulx

par PIERRE HUDON
MONTREAL (PC) - Le président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal a affirmé hier soir que les Canadiens français vivent la tragédie d'une nation à la recherche d'une patrie et qu'ils sont ballottés entre deux choix: leur patrie réelle, le Québec, et l'autre, à son avis, artificielle, le Canada.
Dans son message de bienvenue à la séance d'ouverture du 19e congrès de la Fédération des

SSJB du Québec, qui se tient jusqu'à dimanche à l'hôtel Reine - Elizabeth de Montréal, Me Yvon Groulx a déclaré: "L'ère du nationalisme à l'eau de rose est révolue. Il ne suffit plus de louer les vertus, la beauté et la majesté de la langue et de la culture française et de proclamer notre attachement et notre fidélité à nos traditions."
Selon lui, ces attitudes n'ont pas empêché l'anglicisation et

l'américanisation des groupes français hors du Québec. "Il faut assurer, a-t-il précisé, les cadres, les structures, le milieu de travail, l'atmosphère des divertissements qui favorisent le maintien et l'épanouissement de cette culture française."
Me Groulx a fait savoir que la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste a choisi cette voie comme en fait foi le thème du congrès: "Vers un

Québec fort... par la socialisation et la coopération."
Le président de la diocésaine de Montréal a en outre soutenu que le premier engagement qui s'impose aux SSJB est de déterminer les contours d'une véritable patrie où chaque Canadien serait citoyen à part entière - et non pas en fonction des autres - et où il pourrait évoluer à l'aise de manière à accéder à tous les postes de commande.

Au début de son message, Me Groulx avait formulé l'espoir suivant: "Les Canadiens français se considèrent moralement membres de nos sociétés et revendiquent le privilège d'exercer sur elles un droit de regard, parce qu'ils les tiennent pour des parcelles intangibles de notre patrimoine national."
Le président de la Fédération a par ailleurs annoncé que la Fédération des SSJB, qui compte environ 300,000 membres

avait déclaré qu'il n'était pas question pour ces groupements d'appuyer un parti politique en particulier.
Au cours d'une conférence de presse, M. Georges-Henri Fortin, d'Alma, a précisé que cette question ne se poserait jamais pour les sociétés bien qu'elles appuient parfois certaines positions adoptées par des partis politiques.
Interrogé au sujet du conflit survenu entre la Fédération et la société diocésaine de Québec, M. Fortin a affirmé que les délégués de la Vieille Capitale étaient présents au congrès et qu'ils demeuraient toujours membres à part entière.
Il a souligné que la société québécoise avait payé sa cotisation intégrale pour cette année. "Bien que les problèmes entre Québec et la Fédération ne soient pas entièrement réglés, a-t-il précisé, nous croyons qu'il devrait y avoir entente d'ici les prochaines semaines ou les prochains mois."
Un comité neutre doit étudier les griefs de la Vieille Capitale. Québec s'était dissocié en partie de la Fédération, il y a quelque

temps, en suspendant certaines de ses activités avec l'organisme central.
A une question d'un journaliste, M. Georges-Henri Fortin a répondu qu'il se porterait de nouveau candidat à la présidence de la Fédération, lors des élections qui auront lieu à 11h,00 du matin dimanche au cours du présent congrès.
D'autre part, le président a nié qu'il soit question d'une nouvelle société nationale au cours des séances d'aujourd'hui et de demain.

PAL
ALMONTE, Ont.
GEO. GOMME LUMBER
Rue Farm
Tél.: 148

AYLMER, Qué.
AYLMER BUILDING SUPPLIES
4, rue Main
684-2375

BOURGET, Ont.
PAUL GAUTHIER
Tél.: 46

CAMPBELL'S BAY, Qué.
SMITH BROS.
Tél.: 25

EGANVILLE, Ont.
R. G. REINKE SONS LTD.
Tél.: 628-2717

EASTVIEW, Ont.
THIBAUT LUMBER CO. LTD.
147, ch. Marier
746-8125

EASTVIEW, Ont.
GREEN VALLEY LUMBER
300, ch. Montréal
Tél.: 746-8033

FORT COULONGE, Qué.
ART. T. BEAULIEU ENRG.
Rue Principale
Tél.: 62

GRACEFIELD, Qué.
OSCAR LAPRENIERE & FILS
463-2858

HULL, Qué.
A. AMYOT & FILS LTEE
275, boul. St-Joseph
777-5204

HULL, Qué.
GAVARD LIMITEE
35, rue Mangin
777-1681

HULL, Qué.
PILON LTEE
5, boul. Montclair,
771-5841

HULL, Qué.
F. THIBAUT LTEE
63, rue St-Florent
771-8247

LADYSMITH, Qué.
HENRY KROSE & SONS
Tél.: 664-5-2-2

MANIWAKI, Qué.
MATERIAUX GENDRON LUMBER
Routte No. 11
449-1611

MANIWAKI, Qué.
J. O. HUBERT LTEE
Rue Principale
449-3131

MASSON, Qué.
MATERIAUX MERCIER
Routte 35
Tél.: 986-3103

NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué.
JOSEPH ALLAIRE ENRG.
Rue Principale
Tél.: 787-2212

PERKINS MILLS, Qué.
MATERIAUX PERKINS
J.-J. Perkins
Tél.: 78

POLTIMORE, Qué.
McCLELLAND BUILDING SUPPLY
Tél.: 57-8-1-8

PRESCOTT, Ont.
H. A. CLARKE BUILDING PRODUCTS LTD.
Tél.: 823-2235

QUYON, Qué.
McCANN BUILDING SUPPLY
Tél.: 225

ROCKLAND, Ont.
ROCKLAND BUILDING SUPPLY
Tél.: 782-5228

ST-ANDRE-AVELLIN, Qué.
THEO CHARON
26, Ste-Julie
Tél.: 98

SHAWVILLE, Qué.
H & S HOME SUPPLY
Main St.
Tél.: 847-2430

SMITHS FALLS, Ont.
FALLS LUMBER
Rue Main
Tél.: 283-4411

WINCHESTER, Ont.
H. S. LANNIN LTD.
Rue Main
Tél.: 774-2637



Johnson compare le ministre du Revenu à un presse-citron

QUEBEC (PC) - Le débat à l'Assemblée législative sur les projets de loi qui découlent du discours du budget à vala, vendredi, au ministre du Revenu, M. Eric Kierans, une description qui a plongé les députés dans une hilarité que le ministre lui-même partagée.
"Le ministre du Revenu, a déclaré M. Daniel Johnson, chef de l'opposition, est le presse-citron le plus efficace qu'on n'aura jamais eu dans toute l'histoire de la province de Québec."
"C'est l'homme qui a su trouver du jus là où tout le monde pensait que le citron était asséché."
La Chambre étudiait le projet de loi qui supprime la surtaxe d'amusement de deux et demi pour cent mais maintient la taxe d'amusement de 10 pour cent dont le revenu, jusqu'ici, était divisé à parts égales entre les municipalités et le trésor provincial.
Par ce projet de loi, le revenu entier de la taxe d'amusement, soit environ \$2 millions pour le présent exercice financier, restera aux municipalités. L'Union Nationale a insisté pour laisser les municipalités libres de l'imposer ou de l'abolir.
M. Kierans a répondu que la commission Bélanger procédait actuellement à une enquête sur toute la fiscalité dans la province et que dans le rapport qu'elle doit présenter d'ici la fin de l'année, elle formulera certainement une recommandation touchant la taxe sur les divertissements et que d'ici là, il n'y a pas lieu de l'abolir.

"Le ministre du Revenu, a renchérit le chef de l'opposition, est le meilleur taxeur qu'on n'a jamais connu dans la province de Québec."
Faisant état par ailleurs de la bonne nature du ministre du Revenu ("il est socialement si charmant") M. Johnson a soutenu que celui-ci, "à son bureau, de grand matin et très tard le soir, est l'un des plus grands ennemis du contribuable, spécialement le petit contribuable."
"C'est un autre phénomène de

dédoublement dans le genre du "Dr Jekyl and Mr. Hyde", a ajouté le chef de l'opposition, remarque qui a provoqué un rire général.
Le projet de loi, bill 33, a été adopté en deuxième lecture par un vote de 39 à 15.
L'Assemblée législative avait auparavant adopté en troisième lecture, à l'unanimité, le bill 32, projet de loi qui vise à supprimer le droit de deux et demi pour cent sur les ventes d'immeubles par les shérifs, les curateurs ou syndics et le droit de

un pour cent prélevé sur les deniers perçus par vente en justice de meubles ou immeubles.
La série de projets de loi qui découlent du discours du budget confirme la création de deux nouvelles taxes et l'augmentation de trois autres.
Les nouvelles taxes de 6 pour cent frappent pour la première fois la location des chambres et les télécommunications. Il y a aussi augmentations de taxes sur les tabacs, la gasoline et les repas servis dans les restaurants.

On élira deux commissaires à Grand-Remous

MANIWAKI - Les contribuables de la municipalité de Grand-Remous auront à choisir deux nouveaux commissaires. La présentation des candidats aura lieu à la salle du couvent de Grand-Remous, le 7 juin courant, de midi à 2 heures. Si des élections sont nécessaires, elles auront lieu le 14 juin.
Les deux membres sortant de la Commission scolaire sont MM. Arthur Tourangeau et Maurice Céré. Le président de l'élection sera M. Richard Paquin, secrétaire de la Commission scolaire.

Peine de 6 ans pour tentative de meurtre

QUEBEC (PC) - Gustave Denis, 25 ans, et Guy Deslauriers, 34 ans, tous deux de Québec, ont été condamnés à six ans de pénitencier chacun, hier, sous des accusations de tentative de meurtre.
Les deux hommes avaient tiré en direction d'agents de la sûreté provinciale lors d'une tentative de vol dans un établissement commercial de Ste-Monique-des-Saules, en banlieue de Québec, en avril 1964.
Les sentences ont été prononcées par le juge Eugène Marquis, de la cour supérieure.

Des ingénieurs français en mission au Québec

QUEBEC (PC) - Huit ingénieurs français effectueront une mission d'exploration au Québec, du 7 au 22 juin prochain, afin de préparer les stages d'ingénieurs prévus dans le cadre de l'accord entre l'ASTEF (Association pour l'Organisation des Stages en France) et le ministère de l'Éducation du Québec, a annoncé vendredi M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de l'Éducation.
Le groupe est formé d'ingénieurs qui dirigent en France d'importants bureaux d'études techniques (bureaux d'ingénieurs-conseils) groupant jusqu'à mille ingénieurs et autant de techniciens et qui ont participé, ces dernières années, à la réalisation d'importants ouvrages de génie en France et dans d'autres parties du monde.
"L'annonce du voyage d'étude au Québec a provoqué un très vif intérêt dans les bureaux d'études techniques français, et plus d'une cinquantaine d'ingénieurs qui occupent des postes de direction ont manifesté le désir de venir au Québec," déclare un communiqué du ministre.
Activités
Pendant leur voyage d'étude, les délégués prendront contact avec les bureaux du Québec et ils visiteront plusieurs industries ainsi que quelques ouvrages de génie. A partir de ces contacts et de cet inventaire, ils devront déterminer quels sont, au Québec, les secteurs de l'industrie, de la formation univer-

sitaire et des réalisations de génie les plus susceptibles de profiter aux ingénieurs français qui viendront ici dans le cadre de l'accord ASTEF. Ils pourront aussi orienter la politique d'échanges en tenant compte des possibilités de perfectionnement qu'offrent aux ingénieurs français les réalisations techniques actuelles du Québec.
Visites
Une part appréciable du voyage sera également consacrée à la visite des principaux ouvrages de génie actuellement en chantier au Québec. Les délégués français se rendront aux chantiers de la Manicouagan et de l'Expo 67, et ils visiteront des réalisations telles que la Place Ville-Marie, le tunnel Louis-Hippolyte - Lafontaine, la Cité des Jeunes de Vaudreuil et des chantiers d'autoroutes.
Cette visite des ingénieurs français fait pendant au séjour effectué en France par six ingénieurs québécois, du 2 au 22 novembre dernier. Ce stage avait permis aux ingénieurs québécois de prendre contact avec les bureaux français d'études techniques et de se familiariser avec les principales réalisations françaises en matière de technique et de génie.



M. JEAN-PIERRE ALLAIN, fils de M. et Mme Jean-Paul Allain, de Hull, a obtenu récemment, au théâtre Capitol, son baccalauréat en commerce de l'Université d'Ottawa. Il poursuivra ses études à l'École normale de Hull en vue d'un baccalauréat en pédagogie.

BINGO

LUNDI 7 JUIN

sous-sol de l'église

8 H. NOTRE-DAME-DE-LA-GUADELOUPE

GROS LOT \$1,000

PETIT LOT \$210

26 PARTIES

ENTREE : 50¢

DIMANCHE LE 6 JUIN

INITIATION

au Conseil 2056

Chevaliers de Colomb

de Buckingham

Au collège St-Jean-de-Brébeuf de Masson

Messe à 8 h., à Masson

Officier conférant:
LUCIEN LALONDE
DEPUTE DU DISTRICT No 10

TOUR

LAC ST-JEAN et le SAGUENAY

PAR AUTOBUS et BATEAU

8 jours - du 4 au 11 juillet 1965

\$98.00

COMPRENANT:
Transport autobus et bateau
7 couchers - visites

Informations: 771-6641

AGENCE DE VOYAGES DE HULL

"Le Centenaire"

260, RUE MUCHMORE, HULL, QUEBEC

1 e 2 chambres à coucher \$85 par mois à partir de

- Stationnement à proximité
- Bain Sauna
- Piscine extérieure
- Cablevision

J. P. CHENIER

COMPAGNIE LIMITEE

777-8835

POURQUOI s'intéresser à l'administration scolaire?

L'AVENIR DE NOS ENFANTS ET LE POIDS DE NOS TAXES EN DEPENDENT!!

	Commission scolaire de Hull	Régionale de l'Ottawais	Cité de Hull
Budget 1964-1965	\$4.6 millions	\$3.7 millions	\$4.0 millions
Taux de la taxe	\$17 de \$1000 d'évaluation	-	\$15 de \$1000 d'évaluation
Employés permanents	438	300	250
Représentants élus	5	9 (1)	8
Indemnités	Président: \$3,000.00 Commissaires: \$1,800.00	Président: \$3,000.00 Commissaires: \$1,500.00	Maires: \$5,000.00 (2) Echevins: \$1,500.00
Durée d'office	3 ans (par rotation)	-	Tous les sièges à tous les 3 ans
Avis d'élection	Affiche aux églises 15 jours avant	-	Avis dans les journaux

(1) Délégués par les commissions scolaires locales, dont 3 de Hull.
(2) Ces indemnités seront bientôt majorées à \$10,000.00 et \$3,000.00.

Prochaine élection scolaire à Hull le 15 juin 1965

Il y aura élection aux sièges 2 et 4.
Pour être éligible, un candidat doit être propriétaire et posséder une équité de \$200.00.
DATE FINALE pour la mise en nomination: le 7 juin 1965.

M.B. - Ce message d'intérêt public est conforme à une résolution adoptée à l'assemblée générale du 26 mai 1965.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE HULL

Victoire des White Sox en 15 manches

NEW YORK (PA)—Le circuit de Danny Carter, au début de la 15e manche...

DETROIT 200 030 100-6 8 1 Cleveland 003 100 12x-7 8 1

ST-LOUIS (PA)—Ron Brand a cogné un circuit de trois points...

SAISON, et a mené les Braves de Milwaukee, en deuxième place...



HONNEUR A EV TREMBLAY — La fraternité sportive d'Ottawa et la région a rendu honneur...

LOS ANGELES (PC) — Une troisième prise, échappée par le receveur Johnny Orsino...

Les As de Lambret remportent leur 3e victoire consécutive

Hier soir lors d'une joute régulière de la Ligue junior de balle molle de Hull...

Par cette victoire l'équipe de Claude Lambert est passée seule en deuxième position...

La partie a été chaudement disputée et ce n'est qu'à la cinquième manche que les As ont réussi à compter...

Pierre Cyr qui en était à sa première partie comme lanceur débutant a été crédité de la victoire...

Le directeur général Hank Peters a révélé, lors d'une conférence de presse hier...

Sorel et Drummondville seront à l'aréna de Hull samedi et dimanche

La Ligue de crosse du Québec présentera deux parties samedi et dimanche soir...

Le Notre-Dame d'Ottawa, occupe présentement la première position de la section Ouest...

de participer aux séries éliminatoires. L'ailier gauche du Canadien de Montréal compte sur la tenue de deux joueurs locaux...

Ward et Terry Reily, qui occupent le deuxième et le troisième rang des compteurs. L'instructeur Jean-Paul Claude, du club hullois, a cependant confiance en une

Jim Gentile passe aux Astros de Houston, de la Ligue nationale

KANSAS CITY (PA) — Jim Gentile, un des plus puissants frappeurs de la Ligue Américaine depuis cinq ans...

Le directeur général Hank Peters a révélé, lors d'une conférence de presse hier...

Le groupe représentant Clay s'est dit intéressé dans l'affaire. On attend une réponse d'ici la fin de la semaine prochaine.

Par ailleurs, de St-Jean, N.B., on apprend que Chuvaleo affrontera Sonny Andrews et non Tiger Wright dans un match de 10 rounds lundi soir.

Wright s'est blessé à un bras alors qu'il servait de partenaire d'entraînement à Sonny Liston en vue de son match titulaire contre Clay le mois dernier.

Andrews servait de partenaire d'entraînement à Clay le mois dernier.

George Knudson, champion du CPGA de 1964, établira le compte à atteindre pour les hommes et Mlle Gail Harvey, la championne féminine canadienne "Close" l'établira pour les dames...

Fin des octrois aux équipes de la Ligue centrale junior

Un rumeur a circulé, hier, à l'effet que la direction des Canadiens de Montréal mettrait fin à l'obtention des octrois aux équipes de la Ligue centrale junior de hockey...

Les As de Lambret remportent leur 3e victoire consécutive

Hier soir lors d'une joute régulière de la Ligue junior de balle molle de Hull, les As de Lambret ont remporté une éclatante victoire sur les Commandos de Hull par le pointage de 2-0.

Par cette victoire l'équipe de Claude Lambert est passée seule en deuxième position des meneurs du circuit, les Loisés St-Joseph.

La partie a été chaudement disputée et ce n'est qu'à la cinquième manche que les As ont réussi à compter. Mac Owens croisa le marbre à la suite d'un mauvais lancer d'un des Commandos, Paul Sauvé...

Advertisement for Canadian Tire, featuring a logo and the text 'SILENCIEUX POSES'.

Advertisement for Shell Canada Ltd., featuring a logo and text about fuel services.



Jean-Charles BELAIR



Bert BORDELEAU

pour conduire son équipe à la victoire. Un joueur très rude, Bélair jouit d'une grande popularité à Sorel.

Quant à Don Lanoue, il affrontera le détenteur de la première position de la section Est, Drummondville possédant également deux excellents compteurs en Ron

Inauguration de la Ligue de fers des Artisans

La Ligue de fers à cheval sera précédée d'un grand défilé, qui se mettra en branle en face de l'hôtel de ville à 1 h. 30.

Sport en bref

PETERBOROUGH (PC)—Les Maple Leafs de Toronto inaugureront un camp d'entraînement d'un mois, le 16 septembre...

Offre de près d'un million à Clay

TORONTO (PC) — Le champion poids lourd Cassius Clay a reçu une offre de \$750,000 pour affronter le champion canadien George Chuvalo dans un match titulaire...

Echange Athletics-Astros

Jim Gentile, à droite, joueur de premier but, est passé des Athletics de Kansas City aux Astros de Houston vendredi dans un échange contre le lanceur Jesse Hickman...



GAGNANTS DU CONCOURS EMBASSY — M. Dick Lafontaine, représentant régional à Hull de la compagnie Imperial Tobacco...

Lanceurs probables

par la PESSE ASSOCIEE LIGUE NATIONALE New York (Kroll 3-2) à Pittsburgh (Law 2-5).

LIGUE AMERICAIN

Chicago (Peters 4-4) à New York (Stottlemire 5-2). Baltimore (Bunker 1-2) à Los Angeles (Chance 4-4).

Quant au deuxième joueur impliqué dans l'échange, son nom sera peut-être pas révélé avant décembre...

Enfin, Peters a admis franchement que le montant d'argent "avait joué un rôle important dans l'échange".

Large advertisement for COURSES SOUS HARNAIS LE SOIR, featuring a horse and rider, and listing services and prices.

Table with 12 columns of real estate listings, including 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'. Each listing includes details like location, price, and features.

Courrier-Travail

Bibliothécaire (I)

par Elizabeth Morton de la Canadian Library Association
Aujourd'hui, un nombre de plus en plus grand de jeunes gens et jeunes filles songent à embrasser la carrière de bibliothécaire.

La popularité de la carrière de bibliothécaire s'est tellement accrue ces dernières années que les universités qui ont des écoles de bibliothécaires se sont laissées persuader de leur donner plus d'extension de façon à former un plus grand nombre d'élevés pour remplir les postes plus nombreux de bibliothécaires à travers le Canada.

Comment devenir bibliothécaire

En premier lieu vous devez être titulaire d'un baccalauréat et avoir un baccalauréat en sciences d'une université accréditée. Vous devez ensuite vous inscrire à une école de bibliothécaire reconnue par la profession de bibliothécaire.

Matières à étudier

On ne demande souvent quelles matières devraient faire l'objet d'options au collège. Je réponds invariablement: Quels sont les sujets qui vous intéressent le plus? Il y a actuellement une si grande variété de bibliothécaires que si vous suivez votre penchant durant vos études et que vous obtenez les crédits nécessaires vous êtes assuré de trouver votre niche dans le monde des bibliothécaires.

Occasions d'emploi

Il existe une grande demande dans les bibliothèques scientifiques. Les étudiants qui ont des dispositions pour les mathématiques trouveront des avantages dans l'expansion des bibliothèques dans le domaine de la mécanique car, aujourd'hui, les ordinateurs électroniques aident beaucoup le travail de recherche et de documentation. Il faut alimenter l'ordinateur et le programmeur a besoin de beaucoup d'aide de la part du bibliothécaire lorsqu'il établit un programme de bibliothèque pour la machine électronique.

Aimez-vous travailler avec les enfants et les adolescents? Si tel est le cas, il existe de magnifiques bibliothèques pour les jeunes attachées à la bibliothèque publique dans presque toutes les villes. Il y a aussi des situations offertes dans les bibliothèques scolaires, aux deux niveaux, primaire et secondaire. Le service des bibliothèques scolaires se développe rapidement, particulièrement au niveau primaire, et on a besoin de nombreuses bibliothécaires. Il est sage pour les personnes qui se proposent de travailler dans les bibliothèques scolaires d'avoir en plus de leur diplôme de bibliothécaire un certificat en pédagogie. Posséder un diplôme d'enseignement peut dire que le bibliothécaire comprend les problèmes des enseignants et le programme de la maison et peut prendre une part active dans les réunions de professeurs et aider dans les études au programme.

Vous intéressez-vous aux affaires du pays? Si tel est le cas, il y a des ouvertures intéressantes dans la bibliothèque du gouvernement du Canada, tout spécialement à la grande Bibliothèque nationale dont l'édifice sera complété à la fin de 1966.

Votre intérêt se porte-t-il vers l'industrie et le commerce? Dans ce cas, vous serez servi: il y a environ 200 bibliothèques commerciales et industrielles au Canada et on en fonde sans cesse de nouvelles qui ont des situations qui vous attendent. Ces bibliothèques spécialisées traitent de sujets variés, de la recherche atomique jusqu'à des sujets plus ordinaires, tels l'assurance-vie, le transport, et les entreprises majeures du Canada, comme l'industrie du papier et du bois de pulpe.

Quelles sont les nouvelles tendances dans le service de bibliothécaire? Les nouvelles tendances sont vers le plus grand service coordonné et la possibilité d'accomplir plus de travail de bibliothécaire spécialisé. Des rapports récents font voir que le nombre de questions posées dans les bibliothèques en rapport avec la consultation des livres de références augmente rapidement, tandis que le nombre de livres de pur divertissement va en décroissant. La collection d'une bibliothèque n'est plus uniquement limitée aux livres. Aujourd'hui, dans une bibliothèque vous allez trouver des disques, des films, des bandes enregistrements, et même, dans quelques bibliothèques spécialisées, les renseignements à fournir à l'ordinateur. Lettres de nos lecteurs:

Cher Janet — Que signifient les initiales B.Sc. et R.T. et que représentent-elles?
ECOLIERE

Chère Ecolière — B.Sc. veut dire bachelier en sciences et c'est un diplôme qu'on obtient à l'université. R.T. veut dire technicien licencié (registered technician) degré obtenu dans un hôpital en travaillant sous les ordres d'un médecin ou d'un technicien diplômé en radiologie, dans le service de radiologie.
Cher Janet — J'obtiens bientôt mon certificat de onzième année. Je suis parfaitement bilingue. Je sais écrire à la machine, j'aime à travailler avec le public et je désire devenir agent d'immobilier. Je sais que je dois avoir vingt et un ans pour obtenir un permis. Que puis-je faire à dix-huit ans?
PHIL

Cher Phil — Pour obtenir des promotions, pour passer des ventes à la direction, aux investissements ou comme conseiller, il vous faudrait étudier davantage. Au moins, essayez de continuer au moyen de cours du soir. S'il vous faut absolument travailler dès maintenant, adressez-vous à la division du personnel d'une grande agence immobilière ou d'une société de fiduciaire pour faire du travail général de bureau, pour recevoir la formation de vendeur, ou quoique ce soit qu'on voudra bien vous faire faire. Vous aurez ainsi un pied dans l'établissement. Le reste dépendra de votre travail et de votre ambition.

Attention — Profitez des consultations gratuites et des conseils de Janet Trudel, Courrier travail, Le Droit, case postale 6036, Montréal 3, Qué.

CAREERS FOR LIBRARIANS

Form with fields for NOM, ADRESSE, VILLE, and contact information for Janet Trudel.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

Table of real estate listings, columns include 'Logements à louer', 'Chambres à louer', 'Maisons à vendre', and 'Propriétés à vendre'.

